

# Aton CL501

Istruzioni per l'uso



swisscom



# Aton CL501 - Touch & Type

## Touchscreen/Display

Barra di stato (→ pag. 20)

I simboli (→ pag. 61) visualizzano le impostazioni attuali e la condizione di funzionamento del telefono.  
Premendo la barra di stato si apre la pagina di stato (→ pag. 20).

Display in stand-by (→ pag. 16) oppure pagina del menu (→ pag. 17)

## Tasti del portatile

Tasti laterali

Impostare il volume durante la conversazione

 Tasto impegno linea

Chiamare il numero visualizzato, rispondere alla chiamata, passare da modalità ricevitore a modalità viva voce,  
premere **brevemente**: aprire la lista di ripetizione delle chiamate,  
premere **a lungo**: avviare la selezione

 Tasto del menu

Aprire il menu principale/tornare in stand-by (→ pag. 17)

 Tasto di fine chiamata/di fine

premere **brevemente**: terminare una conversazione/ chiamata di Paging, rifiutare una chiamata interna, tornare in stand-by,  
premere **a lungo**: accendere/spengere il portatile

Tasto asterisco

premere **a lungo**: attivare/disattivare la suoneria (→ pag. 34)

Tasto cancelletto

premere **a lungo**: attivare/disattivare il blocco dei tasti del display (→ pag. 21)

Tasto R

Consultazione (Flash),  
premere **a lungo**: inserire pausa di selezione

Tasto messaggi

Richiamare la pagina messaggi (→ pag. 18)

Preso Mini-USB

Collegare il portatile ad un PC (Gigaset QuickSync)

## Prerequisiti ambientali di Aton CL501



### Tasto di registrazione/Paging della base

Premere **brevemente**: avviare il Paging ( → pag. 41)

Premere **a lungo**: mettere la base in modalità registrazione ( → pag. 40)

### Visualizzazione messaggi/ modalità registrazione

**pulsa**: nuovi messaggi presenti

**lampeggia**: base in modalità registrazione ( → pag. 40)

## Prerequisiti ambientali di Aton CL501

Aton CL501 dispone di un basso consumo di corrente e riduce le radiazioni.

### Consumo di corrente ridotto

Attraverso l'utilizzo di un alimentatore a basso consumo di corrente il vostro telefono consuma il 60% di corrente in meno rispetto ai dispositivi standard. Il consumo di corrente in standby è circa di 1.3 Watt.

### Radiazioni minime

Aton CL501 con **Modalità Zero Radiazioni** preimpostato disattiva completamente le radiazioni in standby. Durante una chiamata, il portatile riduce la potenza di trasmissione a seconda della distanza dalla base.

In questo modo avete la possibilità di diminuire ulteriormente il segnale radio del vostro Aton CL501 durante una chiamata riducendo la portata.

Informazioni dettagliate ( → pag. 37).

# Indice

---

Aton CL501 - Touch & Type .....	1
Prerequisiti ambientali di Aton CL501 .....	2
Note di sicurezza .....	4
Messa in funzione .....	6
Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale .....	15
Pagine del display .....	16
Utilizzare il telefono .....	21
Telefonare .....	25
Impostare il telefono .....	32
ECO DECT .....	37
Segreteria di rete (Combox) .....	39
Più portatili .....	40
Dispositivi Bluetooth .....	43
Rubrica telefonica .....	45
Liste delle chiamate .....	49
Calendario .....	50
Sveglia .....	51
Sorveglianza bimbo (Room Monitor) .....	52
SMS (messaggi di testo) .....	54
Sincronizzazione con il PC (Gigaset QuickSync) .....	58
Collegare la base al PABX/router .....	59
Simboli del display .....	61
Possibilità di impostazione .....	63
Garanzia/Manutenzione/Riparazione/Omologazione .....	66
Domande e risposte .....	67
Appendice .....	69
Accessori .....	72
Indice analitico .....	76

## Note di sicurezza

### Attenzione

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso. Spiegarne ai bambini il contenuto e i pericoli.

	Utilizzare soltanto l'alimentatore indicato sugli apparecchi.
	Utilizzare solo le <b>batterie ricaricabili consigliate</b> che soddisfano la <b>specificata</b> (vedi „Dati tecnici“), in caso contrario possono verificarsi danni rilevanti alla salute e alle persone. Le batterie visibilmente danneggiate devono venir sostituite.
	L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova, per esempio ambulatori. Se si utilizzano apparecchiature medicali (per es. Pacemaker), informarsi presso il fabbricante dell'apparecchio. Là si possono avere informazioni su fino a che punto i corrispondenti apparecchi sono immuni da energie esterne ad alte frequenze (per informazioni sul vostro prodotto Aton vedere „Dati tecnici“).
	Non tenere il portatile con il retro dell'apparecchio vicino all'orecchio quando squilla o è attivata la funzione vivavoce. Sono altrimenti possibili danni gravi e permanenti all'udito. Il vostro portatile è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici digitali presenti sul mercato. Non è però garantito il perfetto funzionamento con ogni apparecchio acustico. L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito analogici. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista.
	I dispositivi non sono protetti dagli spruzzi d'acqua. Non collocarli quindi in zone umide come per es. bagni o docce.
	Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistano rischi di esplosione, per es. luoghi di verniciatura.
	Nel caso in cui il telefono sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.
	Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione, poiché potrebbero interferire con altri servizi radio.

**Nota concernente il riciclaggio**

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

**Note**

- ◆ Il dispositivo non può funzionare durante un'interruzione di corrente. Non è possibile effettuare nessuna chiamata di emergenza.
- ◆ Con blocco-tasti attivato non è possibile selezionare neanche i numeri di emergenza.

## Messa in funzione

---

### Verificare il contenuto della confezione

- ◆ una **base** Aton CL501,
- ◆ un alimentatore per la base,
- ◆ un cavo telefonico,
- ◆ un **portatile**,
- ◆ un coperchio del pacchetto batterie (coperchio posteriore del telefono),
- ◆ due batterie,
- ◆ una clip da cintura,
- ◆ una guarnizione in gomma per il collegamento USB,
- ◆ le istruzioni per l'uso, un poster.

Se avete acquistato una variante con più portatili, per ogni portatile aggiuntivo nella confezione sono disponibili due batterie, un coperchio delle batterie, una clip da cintura, una guarnizione in gomma per la presa USB e un supporto di ricarica con alimentatore.

### Collocare base e supporto di ricarica (se incluso nella confezione)

La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- ▶ Per una ricezione ottimale posizionare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire. Collocare la base su una superficie anti-scivolo oppure montarla a parete.

#### Nota

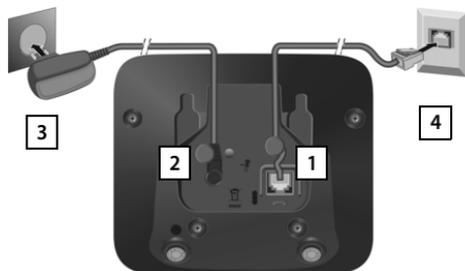
Prestare attenzione alla portata della base. Si estende fino a 250 m all'aperto, fino a 40 m in ambienti chiusi. La portata si riduce con ECO DECT attivato (→ pag. 37).

Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

#### Attenzione:

- ◆ Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- ◆ Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

## Collegare la base alla rete telefonica ed elettrica



- ▶ Inserire il cavo telefonico nella presa di collegamento **1** sul retro della base, fino al completo innesto e spingere sotto il blocco del cavo.
- ▶ Inserire il cavo di corrente dell'alimentatore nella presa di collegamento **2** sul retro della base e girare la presa a gomito sotto il blocco del cavo.
- ▶ Collegare **prima** l'alimentatore **3**.
- ▶ **Quindi** collegare la spina del telefono **4**.

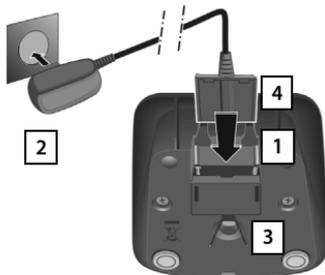
### Attenzione:

- ◆ L'alimentatore **deve essere sempre inserito** nella presa di corrente, il telefono non funziona senza collegamento alla presa di corrente.
- ◆ Utilizzare solamente l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione**. I cavi telefonici possono avere collegamenti diversi (Collegamenti corretti, → pag. 71).

## Montaggio a parete della base (opzionale)



## Collegare il supporto di ricarica (se incluso nella confezione)



- ▶ Collegare la presa piatta dell'alimentatore **1**.
  - ▶ Inserire l'alimentatore nella presa di corrente **2**.
- Se si deve rimuovere la spina del supporto di ricarica:
- ▶ Togliere l'alimentatore dalla corrente.
  - ▶ Premere il pulsante di rilascio **3** e togliere la spina **4**.

## Mettere in funzione il portatile

Display e tasti del portatile sono protetti da una pellicola. **Togliere la pellicola protettiva!**

### Attenzione

Per l'uso del portatile **non** utilizzare penne touchscreen!  
Non utilizzare involucri protettivi/cover di altri fabbricanti, l'utilizzabilità del portatile si può ridurre.



## Applicare la guarnizione in gomma per la presa USB

Applicare la guarnizione in gomma con coperchio delle batterie aperto nella cavità.



## Inserire le batterie e posizionare il coperchio

### Attenzione

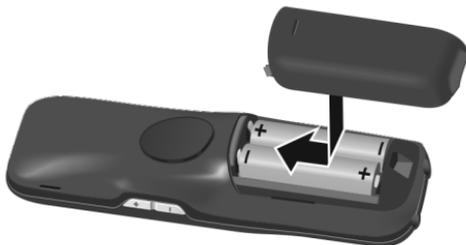
Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato (→ pag. 70). Batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

- ▶ Inserire le batterie in modo corretto.

La polarità è indicata all'interno del vano batterie.



- ▶ Inserire il coperchio della batteria dalla parte superiore.
- ▶ Quindi premere il coperchio fino al completo innesto.



Qualora sia necessario **aprire nuovamente il coperchio** per cambiare le batterie:

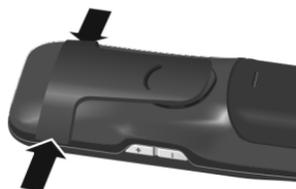
- ▶ Afferrare la scanalatura sopra sul coperchio e spingerla verso il basso.



## Fissare la clip da cintura

Sul portatile sono presenti dei fori laterali per il montaggio della clip da cintura.

- ◆ Per il **montaggio** premere la clip da cintura sul retro del portatile in modo che le estremità sporgenti della clip si innestino negli appositi forellini.
- ◆ Per **toglierla** premere con forza con il pollice destro a destra rispetto al centro della clip, spingere l'unghia dell'indice della mano sinistra tra la clip e l'alloggiamento e sollevare la clip verso l'alto.



## Carica delle batterie

Le batterie vengono consegnate parzialmente cariche. Le batterie sono completamente cariche, se sul display il simbolo del flash ⚡ si spegne.



- ▶ Collocare il portatile per **9,5 ore** nella base oppure **14,5 ore** nel supporto di ricarica.

### Note

- ◆ Riporre il portatile esclusivamente nella sua base o sede di ricarica.
- ◆ I portatili contenuti nella confezione sono già registrati sulla base. Se però un portatile non deve essere registrato (visualizzazione "Il portatile non è registrato ad alcuna base"), registrarlo manualmente (→ pag. 40).
- ◆ Le batterie vengono caricate anche quando il portatile è collegato ad un PC tramite una porta USB su cui è disponibile una corrente di 500 mA.
- ◆ Durante la carica è normale che le batterie si riscaldino. Ciò non comporta pericoli.
- ◆ Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.

## Impostare base e portatile – Installazione guidata

Dopo che il portatile è sufficientemente carico viene avviata automaticamente l'installazione guidata. Vi aiuta ad effettuare sul portatile e sulla base le seguenti importanti impostazioni di base necessarie per il funzionamento:

- ◆ Ora e data
- ◆ Lingua del display
- ◆ Paese in cui viene utilizzato il telefono
- ◆ Il vostro prefisso

Nota: se avete registrato il portatile su una base già configurata, non vengono visualizzati tutti i campi.



Se si desidera effettuare le impostazioni in un secondo momento:

- ▶ Premere l'opzione **Salta le impostazioni** sotto sul display.

Il portatile passa quindi in stand-by.

È possibile effettuare le impostazioni in un secondo momento tramite il menu **Impostazioni** del portatile.

Se si desidera effettuare le impostazioni:

- ▶ Premere sul campo **Orario**, per impostarlo.



Si apre il sottomenu **Data / Ora**.

Impostare

- Orario
- Formato dell'ora (12 h/24 h)
- Data
- Formato della data (Giorno Mese Anno/Mese Giorno Anno)

premo i campi in sequenza ed effettuare le impostazioni (vedi rappresentazioni seguenti).



## Impostare l'orario

La posizione attuale viene visualizzata in modo colorato, la cifra lampeggia.

- ▶ Inserire le cifre tramite la tastiera. La posizione del cursore si sposta ad ogni inserimento di un carattere verso destra. È possibile modificare la posizione del cursore premendo la cifra corrispondente.
- ▶ Premere sul simbolo , per memorizzare l'inserimento oppure tornare indietro con  senza modificare alla pagina **Data / Ora**.

**Nota:** se è impostata la modalità **12 h**, accanto ai campi di inserimento viene visualizzato **am/pm**.



## Impostare il formato orario

Il formato orario impostato è contrassegnato con .

- ▶ Premere sul simbolo , per cambiare formato.
- ▶ Premere sul simbolo . L'impostazione viene salvata automaticamente. Si ritorna alla pagina **Data / Ora**.



## Impostare la data

La posizione attuale viene visualizzata in modo colorato, la cifra lampeggia.

- ▶ Inserire la cifra tramite la tastiera. La posizione del cursore si sposta ad ogni inserimento di una cifra verso destra. È possibile modificare la posizione del cursore premendo la cifra corrispondente.
- ▶ Premere sul simbolo , per memorizzare l'inserimento oppure con  senza modifica ritornare alla pagina **Data / Ora**.



## Impostare la sequenza della data

La sequenza della data impostata è contrassegnata con .

- ▶ Premere sul simbolo , per cambiare il formato.
- ▶ Premere sul simbolo . L'impostazione viene salvata automaticamente. Si ritorna alla pagina **Data / Ora**.
- ▶ Premere su **Memorizza le impostazioni**, per ritornare alla pagina **BENVENUTO**.



## Impostare la lingua del display

Sotto **Lingua del menù** viene visualizzata la lingua attualmente impostata.

Se si desidera modificare l'impostazione:

- ▶ Premere sul campo **Lingua del menù**.



La lingua impostata è contrassegnata con .

- ▶ Premere sul simbolo  accanto alla voce che si desidera impostare.

Se la vostra lingua non viene visualizzata, la lista potrebbe essere "più lunga" del display. Si deve quindi scorrere nella lista. Mettere quindi un dito sul display e muoverlo lentamente verso l'alto.

- ▶ Premere sul simbolo . L'impostazione viene salvata automaticamente. Si ritorna alla pagina **BENVENUTO**.



## Impostare il paese

Sotto **Paese** va inserito il paese in cui si utilizza il telefono e per cui è consentito. Se l'impostazione non è corretta:

- ▶ Premere sul campo **Paese**.
- ▶ Impostare il paese come descritto sopra.

### Nota

Se invece di un paese è stato selezionato **Altri Paesi**, sulla pagina **BENVENUTO** viene inoltre visualizzata la voce **Prefissi del Paese**.

- ▶ Premere su **Prefissi del Paese** e inserire **Prefisso internazionale** e **Indicativo di area** del prefisso internazionale del paese, come descritto di seguito per il prefisso.

Prefisso telefonico  
(non configurato)

Salta le impostazioni    Memorizza le impostazioni

## Inserire il prefisso

- ▶ Premere sul campo **Prefisso telefonico**.

Prefisso telefonico

Prefisso locale  
0

Indicativo locale  
31 |

←    ✓

Come **Prefisso locale** viene indicato il prefisso specifico che verrà anteposto all'**Indicativo locale** quando non si seleziona il prefisso internazionale. In Svizzera lo "0" **Indicativo locale** è ad es. 31 per Berna.

- ▶ Inserire il **Prefisso locale** del paese (max. 4 caratteri; nell'esempio "0"). Il campo potrebbe essere già preassegnato per il paese selezionato.
- ▶ Premere brevemente il secondo campo di inserimento e inserire l'**Indicativo locale** (max. 8 caratteri, nell'esempio "31").

Gli inserimenti errati possono essere corretti con .

- ▶ Dopo aver inserito il numero toccare , per salvare l'inserimento.

BENVENUTO

Data  
01.04.2012

Lingua del menù  
Italiano

Paese  
Svizzera

Prefisso telefonico  
031

Salta le impostazioni    Memorizza le impostazioni

Viene visualizzata di nuovo la pagina **BENVENUTO**.

- ▶ Premere sull'opzione **Memorizza le impostazioni**, per salvare le impostazioni.



Dopo aver effettuato tutte le impostazioni necessarie, il portatile passa in stand-by.

**Il telefono è ora pronto per l'uso.!**

## Cosa vuoi fare dopo?

Dopo la messa in funzione è possibile telefonare subito, adattare il vostro telefono alle vostre esigenze personali oppure inizialmente prendere familiarità con il funzionamento.

---

### Personalizzare il display in stand-by

Raggruppare sul display le funzioni utilizzate più spesso secondo i vostri desideri e le vostre esigenze personali. Con questa possibilità di personalizzazione si accede direttamente dal display fino a 6 funzioni come ad es. la sveglia, il calendario, la rubrica, le liste delle chiamate, che si desidera avviare solo con un "Touch" ( → pag. 16).

---

### Sincronizzazione con i contatti di Google oppure di Outlook

Sincronizzare la rubrica del portatile tramite PC e il nostro software Gigaset QuickSync ( → pag. 58).

Download gratuito e ulteriori informazioni alla pagina [www.gigaset.com/gigaset820](http://www.gigaset.com/gigaset820).

---

### Impostare le suonerie

Assegnare alle chiamate interne, esterne, di promemoria, della sveglia e a determinati chiamanti una propria melodia ( → pag. 34).

---

### Proteggiti dalle chiamate indesiderate

Utilizzare il controllo orario oppure le liste di blocco. Impostare il telefono in modo che non squilli con le chiamate non desiderate ( → pag. 35).

---

### Registrare i portatili disponibili sulla base

Utilizzare questi portatili inoltre per telefonare alla vostra nuova base. Trasferire le voci della rubrica di questi portatili al vostro nuovo portatile ( → pag. 40/ → pag. 46).

---

### Effettuare la impostazioni dell'ECO DECT

Ridurre la potenza di trasmissione (radiazioni) del telefono ( → pag. 37).

---

### Caricare le proprie melodie e immagini sul portatile

Collegare il portatile tramite Bluetooth/USB al vostro PC e caricare melodie e immagini con l'aiuto del nostro software **Gigaset QuickSync** sul portatile. Download gratuito e ulteriori informazioni alla pagina [www.gigaset.com/gigaset820](http://www.gigaset.com/gigaset820).

---

In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi ( → pag. 67) oppure rivolgersi al nostro Servizio Clienti ( → pag. 66).

# Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale

I tasti del Aton CL501 in questo manuale vengono rappresentati nel seguente modo:

 /  / 	Tasto impegno linea/ Tasto del menu / Tasto di fine chiamata
da  a 	Tasti delle cifre/caratteri
 / 	Tasto asterisco / Tasto cancelletto
 / 	Tasto messaggi / Tasto R

Tutti gli altri simboli sono comandi che si devono premere sul touchscreen.

## Esempio 1:

Tasto del menu  ▶  Room Monitor

▶ In stand-by premere il **tasto del menu** . Viene visualizzata la pagina del menu **Applicazioni**.

▶ Premere il simbolo



## Esempio 2:

Tasto del menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Lingua / Località**

▶ In stand-by premere il **tasto del menu**  ▶ nella riga in alto sul campo destro premere **Impostazioni**, per passare alla pagina del menu **Impostazioni**.

▶ Premere il simbolo

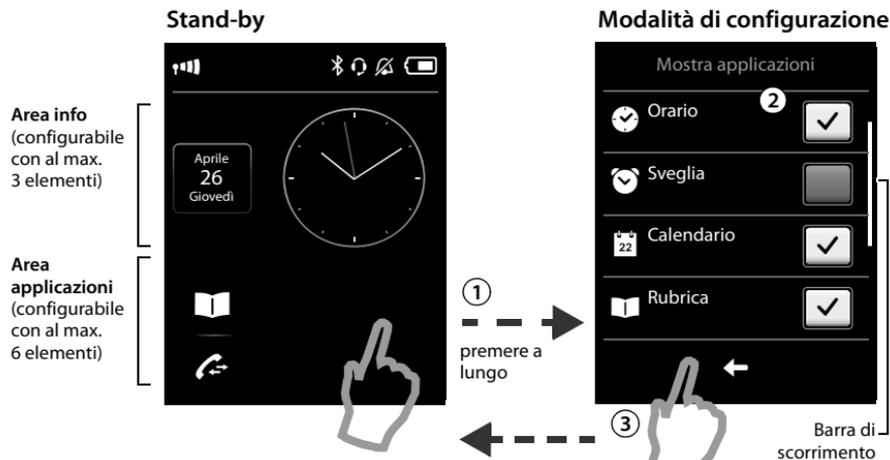


## Pagine del display

### Display in stand-by (configurabile in modo personale)

È possibile configurare il display in stand-by personalizzato. Raggruppare applicazioni importanti che si desidera avviare con un "tocco" direttamente dallo stand-by. In impostazione iniziale la pagina è configurata in modo che vengono visualizzate data e ora ed è possibile l'accesso rapido alle liste delle chiamate e alla rubrica.

#### Adattare il display in stand-by



**① Per passare alla modalità di configurazione:**

Premere **a lungo** (circa 2 sec.) su una qualsiasi posizione libera dell'area configurabile sul display.

**② Scegliere le applicazioni/funzioni desiderate:**

Viene visualizzata una barra di selezione con le funzioni/applicazioni disponibili. Per visualizzare ulteriori voci nella lista, scorrere nella lista. Scorrere verticalmente con il dito premendo sul display. Premendo sul comando corrispondente si contrassegnano le funzioni/applicazioni che si desidera vedere sul vostro display in stand-by.

**③ Tornare con display in stand-by:**

Premere oppure brevemente il tasto di fine chiamata . La selezione viene copiata.

#### Applicazioni e funzioni selezionabili

**per l'area info**

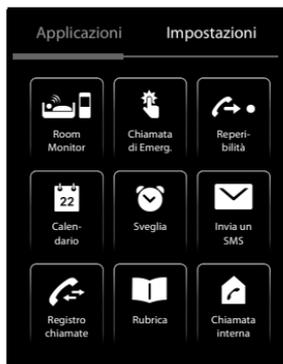
- Orario (→ pag. 11)
- Sveglia (→ pag. 51)
- Calendario (→ pag. 50)

**per l'area delle applicazioni**

- Rubrica (→ pag. 45)
- Registro chiamate (→ pag. 49)
- Chiamata interna (→ pag. 41)
- Scrivi SMS (→ pag. 54)
- Room Monitor (→ pag. 52)
- Chiamata di emergenza (→ pag. 26)
- Servizio Reperibilità (→ pag. 29, → pag. 29)

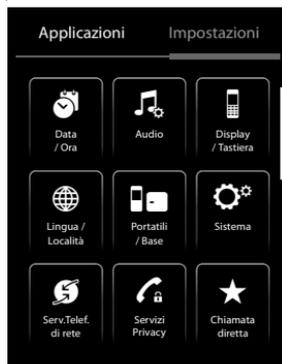
## Pagine del menu \*

### "Applicazioni"

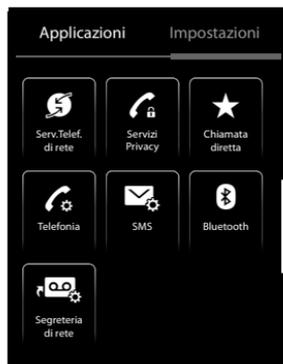


Avviare le applicazioni del telefono

### "Impostazioni"



Adattare le impostazioni del telefono alle proprie esigenze



**Passare dal display in stand-by alla pagina del menu Applicazioni e indietro:**

- ▶ Premere brevemente il **tasto del menu** .

**Passare da una pagina di menu all'altra:**

- ▶ Premere la pagina desiderata nell'intestazione.

**Indietro da una posizione qualsiasi nel menu al display in stand-by:**

- ▶ Premere brevemente .

**Se sono disponibili più elementi di quanti possono esserne visualizzati:**

A destra sul display appare una barra di scorrimento.

- ▶ Scorrere verticalmente **premendo** sul display, per scorrere la visualizzazione.

\*Nota: le applicazioni/impostazioni a cui al momento non è possibile accedere (per es. perché il portatile è fuori dalla portata della base), vengono rappresentate in grigio.

## Pagina dei messaggi

Si richiama la pagina dei messaggi premendo direttamente il tasto dei messaggi  sulla tastiera. È possibile accedere alle seguenti liste di messaggi:

- ◆  Segreteria di rete, se il vostro operatore supporta questa funzione e se il numero di telefono della segreteria di rete è salvato nel telefono
- ◆  Lista SMS in arrivo
- ◆  Lista delle chiamate perse (vedi "Liste delle chiamate" → pag. 49)
- ◆  Lista degli appuntamenti scaduti (→ pag. 51)

Pagina dei messaggi (esempio)



Numero dei messaggi **nuovi** nella lista

Tipo di lista (v.sopra)

Numero dei messaggi **vecchi** nella lista

Nessun messaggio nuovo

Numero dei messaggi **vecchi** nella lista

La lista delle chiamate perse viene sempre visualizzata. Il simbolo per la segreteria di rete viene sempre visualizzato, se il suo numero di telefono è salvato nel telefono. Le altre liste vengono visualizzate solo se contengono messaggi.

- ▶ Premere su un simbolo per aprire la relativa lista.

**Ecezione:** premendo il simbolo della **segreteria di rete**, viene selezionato il numero della segreteria di rete (→ pag. 39). Sul display non viene aperta nessuna lista.

## Pop-Up messaggi

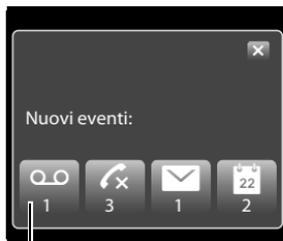
Non appena c'è una **nuova voce** in una lista, si sente un tono di avviso. Inoltre il tasto messaggi lampeggia (se attivato, → pag. 33). Viene visualizzato il Pop-Up dei messaggi e copre in parte il display in stand-by.

Sotto ai simboli viene visualizzato il numero dei nuovi messaggi nella relativa lista.

- ▶ **Chiudere il Pop-Up:** premere  (sopra a destra).
- ▶ **Aprire la lista:** premere sul corrispondente simbolo della lista.

Il LED dei messaggi lampeggia (se attivato, → pag. 33), finché si apre la lista oppure la pagina dei messaggi.

Pop-Up messaggi (esempio)



segreteria di rete

## Voce della lista

Nelle voci delle liste vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- ◆ il tipo di lista (nell'intestazione)
- ◆ il simbolo del tipo di voce:
  - **Lista delle chiamate:** 📞 (Chiamate Perse), 📞 (Chiamate Ricevute), 📞 (Chiamate Effettuate)
  - **Lista SMS:** ✉ (non letto), 📧 (letto)

In caso di nuovi voci (non lette) il simbolo è rosso.

- ◆ Numero del chiamante. Se il numero è salvato in rubrica, vengono invece visualizzati nome e tipo di numero (**Casa**, **Ufficio**, **Cell.**). In caso di chiamate perse, inoltre, tra parentesi quadre viene indicato il numero delle chiamate da questo numero.
- ◆ Data e ora della chiamata (se impostata)

**Aprire la vista dettagliata:** premere su una voce. Vengono visualizzate tutte le informazioni disponibili. Nella lista degli SMS in arrivo viene visualizzato il testo dell'SMS. È possibile cancellare la voce oppure copiare il numero della voce in rubrica (→ pag. 48).

**Richiamare un chiamante dalla lista delle chiamate:** nella vista dettagliata premere brevemente sul nome o il numero.

### Nota

Dopo aver aperto una lista premendo il tasto 📞, viene selezionato il numero della voce contrassegnata con il punto verde.

## Cancellare le liste

È possibile cancellare l'intero contenuto delle singole liste:

**Tasto del menu**  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Sistema** ▶ **Azzerare e ripulisci le liste** ▶ Premere la lista desiderata ▶ Premere il tipo di lista desiderata ▶ Confermare con **SI**.

Lista delle chiamate (esempio)



## Barra di stato e pagina di stato

La riga più in alto nel display in stand-by viene designata come barra di stato. Mostra le impostazioni attuali e lo stato del telefono (significato dei simboli, → pag. 61).

### Pagina di stato:

Tramite la pagina di stato è possibile modificare le impostazioni per l'ECO DECT (📶), e l'interfaccia Bluetooth.

- ▶ Premere la barra di stato per aprire la pagina di stato.
- ▶ Premere i **comandi**, per attivare o disattivare i componenti.
- ▶ Premendo su **Bluetooth**, viene aperta una pagina (il sottomenu) tramite cui è possibile impostare queste componenti.
- ▶ Premere sul simbolo ▲ nell'intestazione oppure premere il tasto di fine chiamata/di fine ☎, per ritornare in stand-by.



## Utilizzare il telefono

Il Aton CL501 ha un nuovo concetto operativo. Combina i vantaggi del touchscreen con una tastiera convenzionale. Navigare all'impostazione del menu e alle applicazioni come l'attivazione/disattivazione di funzioni lo si effettua tramite il touchscreen, si inseriscono cifre e caratteri tramite la tastiera.

### Accendere/spengere il portatile

- ▶ In stand-by premere **a lungo** il tasto di fine chiamata , per spegnere il portatile. Si sente una melodia.
- ▶ Per riaccenderlo premere di nuovo **a lungo** il tasto di fine chiamata .

### Tornare in stand-by

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata .

Oppure:

- ▶ Se non si preme nessun tasto e non si tocca il display: dopo circa 3 minuti il display passa **automaticamente** in stand-by.

### Blocco dei tasti e del display

Il blocco dei tasti e del display impedisce l'utilizzo involontario del telefono. Se si tocca il display con blocco attivo non succede nulla. Premendo un tasto viene visualizzato un apposito avviso.

#### Attivare/disattivare il blocco dei tasti e del display

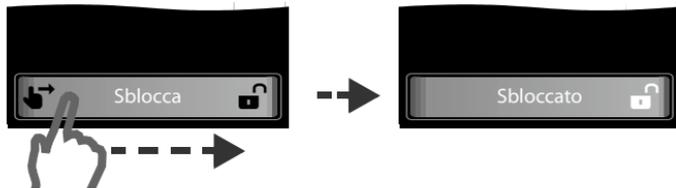
- ▶ Premere il tasto  a lungo per attivare o disattivare il blocco.

Se sul portatile viene segnalata una chiamata, il blocco dei tasti/del display si disattiva automaticamente. È possibile rispondere alla chiamata. Al termine della conversazione il blocco si riattiva.

#### Attivare/disattivare il blocco automatico del display

Il display durante una chiamata oppure durante l'ascolto della segreteria di rete si blocca automaticamente contro i contatti accidentali. È possibile annullare il blocco per 5 secondi per poter utilizzare il telefono brevemente tramite il display. Dopo di che il blocco è di nuovo attivo.

**Per sbloccare** scorrere premendo nella riga inferiore da sinistra a destra tramite il display.



#### Nota

Se il blocco dei tasti è attivo non è possibile chiamare nemmeno i numeri di emergenza.

## Utilizzo del touchscreen

L'utilizzo del portatile avviene prima di tutto tramite il display.

Sul display i simboli visualizzati, le voci delle liste, i commutatori e le aree di selezione sono superfici sensibili. Toccando queste superfici è possibile impostare e avviare le funzioni e navigare tra le diverse visualizzazioni del display (pagine).

### Selezionare una funzione/voce delle liste

Premere con il dito su una voce della lista oppure sul relativo simbolo per selezionare il punto della lista (rubrica telefonica, sottomenu, liste delle chiamate) oppure attivare/disattivare una funzione.

### Fare lo scroll nelle liste e nei menu (scorrere verticalmente)

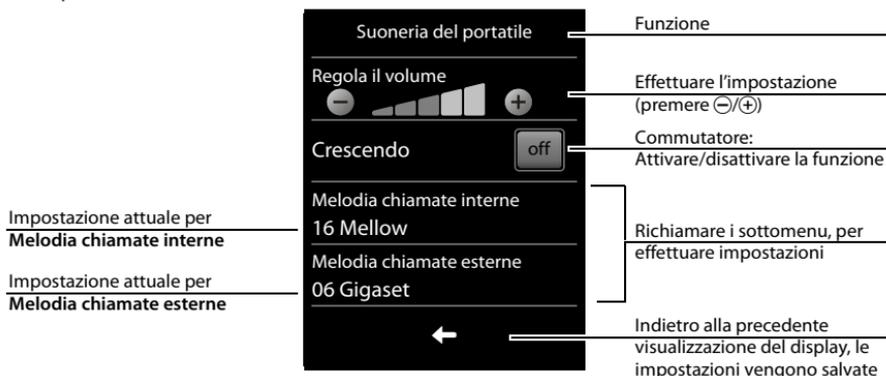
Se sono disponibili più elementi di quelli che è possibile visualizzare, a destra sul display appare una barra di scorrimento. Indica la grandezza e la posizione dell'area visibile.

Scorrere verticalmente **premendo** sul display, per fare lo scroll nella visualizzazione.

### Modificare le impostazioni (elementi di comando)

Premendo una delle pagine del menu su un simbolo, viene aperta la relativa applicazione/funzione. Il display indica i parametri impostabili così come le impostazioni attuali (contrassegnate in arancione), le possibilità di selezione oppure i commutatori per attivare/disattivare l'applicazione/funzione.

Esempio:



### Commutatore: attivare/disattivare la funzione (attivare/disattivare) oppure selezionare

Premendo brevemente un commutatore è possibile attivare/disattivare le funzioni oppure selezionare/deselezionare.

Se la superficie del commutatore è colorata in arancione (testo **on**) oppure grigio chiaro (simbolo ✓), la funzione è attivata oppure disattivata.

attivato/  
selezionato



oppure  
disattivato/  
deselezionato



## Campi di selezione

Se per un parametro ci sono a disposizione due o tre impostazioni alternative, queste vengono visualizzate nei campi di selezione. L'impostazione attuale è contrassegnata in arancione.

- ▶ Per la modificare premere brevemente il campo di selezione desiderato.

Campo di selezione **Servizio Reperibilità** (esempio)



## Aprire il sottomenu per l'impostazione di un parametro

- ▶ Premere brevemente sul campo del parametro per aprire il sottomenu.

## Opzioni e barra delle opzioni

Molte visualizzazioni del display hanno nella parte inferiore una **barra delle opzioni**. In essa vengono visualizzate tutte le azioni che è possibile effettuare nel contesto attuale.

- ▶ Premere su una opzione affinché l'azione corrispondente venga eseguita oppure premere su **Opzioni**, per aprire una lista con ulteriori opzioni.

Barra opzioni (esempio)



## Tornare alla visualizzazione di display precedente

Su molte pagine si trova il simbolo .

- ▶ Premere sul simbolo per tornare alla precedente visualizzazione del display.

## Inserire numeri e testo

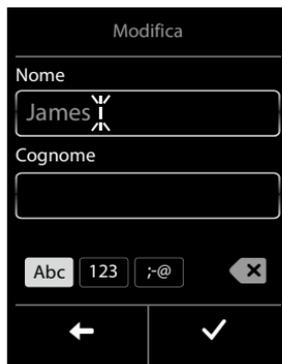
Inserire i caratteri tramite la tastiera.

Se vengono visualizzati più numeri e/o campi di testo (per es. **Nome** e **Cognome** di una voce della rubrica), il primo campo viene attivato automaticamente. I campi successivi vanno attivati premendo. Un campo è attivato se in esso viene visualizzato il cursore lampeggiante.

## Correzione di inserimenti errati

Premere **brevemente** su , per cancellare il **carattere** davanti al cursore.

Premendo **a lungo** su , vengono cancellate le **parole** davanti al cursore.



## Inserire il testo

- ◆ Ad ogni tasto tra **0** e **9** sono assegnati più caratteri. I caratteri vengono visualizzati dopo la pressione dei tasti in una riga di selezione sotto il display. Il carattere selezionato viene evidenziato. Premere il tasto più volte brevemente per passare al carattere desiderato.
- ◆ I caratteri vengono aggiunti al cursore. È possibile spostare il cursore premendo la posizione desiderata nel campo di inserimento.
- ◆ Premere sul campo **Abc**, per passare dalla scrittura a caratteri maiuscoli a quella a caratteri minuscoli per i **caratteri seguenti**.
- ◆ Durante la modifica di una voce della rubrica telefonica la prima lettera e ogni lettera che segue uno spazio viene scritta automaticamente maiuscola.
- ◆ Premere su **123**, se si desidera inserire una cifra. Premere su **Abc**, per ritornare alla tastiera dei caratteri (maiuscoli/minuscoli).
- ◆ Premere su **;-@**, per aprire la tabella dei caratteri speciali. Premere sul carattere desiderato per aggiungerlo.
- ◆ I caratteri speciali (i caratteri marcati/diacritici come le dieresi) si inseriscono premendo più volte il corrispondente tasto delle lettere, vedi tabella dei caratteri → pag. 71.

# Telefonare

## Telefonare sulla linea esterna

- ▶ Inserire il numero, premere **brevemente** .

Oppure:

- ▶ Premere **a lungo** , inserire il numero.

Con  è possibile interrompere la selezione.

## Selezione con la lista di ripetizione della selezione

- ▶ Premere **brevemente** , per aprire la lista di ripetizione della selezione.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ Premere . Viene selezionato l'ultimo numero selezionato (contrassegnato con punto verde).

Oppure:

- ▶ Premere su una voce, si apre la vista dettagliata.
  - ▶ Premere . Viene selezionato il numero della voce contrassegnata con il punto verde.

Oppure:

- ▶ Premere il numero desiderato.

### Nota

Nella lista di ripetizione della selezione ci sono gli ultimi venti numeri selezionati su questo portatile. È possibile gestirli come le liste dei messaggi del telefono:

- ▶ **Aprire la vista dettagliata:** premere su una voce. Vengono visualizzate tutte le informazioni dettagliate. Nella vista dettagliata è possibile cancellare la voce oppure copiare il numero in rubrica (→ pag. 48).

## Selezione dalla lista delle chiamate

Tasto del menu  ▶  Registro chiamate

Si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ Premere . Il numero della voce contrassegnata con il punto verde viene selezionato.

Oppure:

- ▶ Premere su una voce, viene aperta la vista dettagliata.
  - ▶ Premere . Il numero (contrassegnato con il punto verde) viene selezionato.

Oppure:

- ▶ Premere sul campo con il punto verde.
- **Nessuna voce della rubrica disponibile:** il numero viene selezionato.
- **Voce della rubrica disponibile:** viene aperta la vista dettagliata.
  - ▶ Premere . Il numero (contrassegnato con il punto verde) viene selezionato.

Lista chiamate (esempio)

Tutte le chiamate		
● James Foster		18:30, Casa
01712233445566		11.06., 18:30
0168123477945		10.06., 17:13
	Mostra tutte le chiamate	Mostra per tipo

## Telefonare

Oppure:

- ▶ Premere il numero desiderato.

### Nota

Se ci sono **nuovi messaggi**, è possibile aprire la lista delle chiamate anche tramite la **pop-up dei messaggi** oppure la **pagina dei messaggi**.

## Selezionare con la rubrica telefonica

Tasto menu  ▶  Rubrica

- ▶ Fare lo scroll nella rubrica finché viene visualizzata la voce desiderata.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ Premere , per selezionare un numero della **voce contrassegnata in verde**.
  - Se è salvato **solo un numero**: il numero viene selezionato subito.
  - Se sono salvati **più numeri**: viene aperta la vista dettagliata.

▶ Premere . Il numero contrassegnato con il punto verde viene selezionato.

Oppure:

- ▶ Premere il numero desiderato.

Oppure:

- ▶ Premendo il nome di una voce, viene aperta la vista dettagliata.
  - ▶ Premere . Il numero della voce contrassegnata con il punto verde viene selezionato.

Oppure:

- ▶ Premere sul numero desiderato.

## Chiamata diretta

È possibile impostare il telefono in modo che premendo un tasto **qualsiasi** venga selezionato il numero precedentemente memorizzato. In questo modo è possibile per es. per i bambini che non sono in grado di inserire un numero, di chiamare un determinato numero.

Tasto menu  ▶  Chiamata di Emergenza

- ▶ Premere . Inserire il numero che deve essere chiamato oppure modificare un numero memorizzato.
- ▶ Attivare la chiamata diretta con **on**.  
Se non è salvato nessun numero, viene aperto il menu per l'inserimento dei numeri. Sul display in stand-by viene visualizzata la chiamata diretta attivata.

Premendo un tasto qualsiasi viene selezionato il numero memorizzato. Premere il tasto di fine chiamata , per interrompere la selezione.

**Terminare la modalità di chiamata diretta:** premere **a lungo** il tasto .

## Rispondere ad una chiamata

Si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ Premere .
- ▶ Se è attivato **Solleva e Parla** (→ pag. 33), sollevare il portatile dal supporto di ricarica.

**Rispondere ad una telefonata con l'auricolare Bluetooth:** → pag. 44.

**Rispondere ad una telefonata con l'auricolare viva voce Gigaset L410** (→ pag. 75): premere il tasto impegno linea.

Per poter utilizzare L410 è necessario registrarlo sulla vostra base Aton CL501. Procedere come descritto nelle istruzioni d'uso di Gigaset L410.

## Rispondere/rifiutare l'avviso di chiamata

Se durante una conversazione si riceve una chiamata, si sente un tono di avviso e si vede un corrispondente avviso sul display.

- ▶ **Rifiutare una chiamata:** premere **Rifiuta** oppure **Ignora**.
- ▶ **Rispondere ad una chiamata:** premere **Rispon-.....di**. Si parla con il nuovo chiamante. La chiamata eseguita fino a quel momento viene messa in attesa.
- ◆ **Per tornare alla chiamata in attesa:** per terminare la chiamata attuale e rispondere di nuovo alla chiamata in attesa premere il display su .

## Visualizzazione della chiamata

### Con trasmissione del numero di chiamata

Il numero di telefono viene visualizzato sul display. Se il numero del chiamante è salvato in rubrica, vengono visualizzati inoltre il tipo di numero e il nome. Se al chiamante è stata assegnata un'immagine (→ pag. 45), viene visualizzata anche l'immagine.

### Senza trasmissione del numero di chiamata

Al posto di nome e numero viene visualizzato quanto segue:

- ◆ **Chiam. Esterna:** non viene trasmesso nessun numero.
- ◆ **Nr. Nascosto:** il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero di telefono (→ pag. 29).
- ◆ **Sconosciuto:** il chiamante non ha richiesto la trasmissione del numero di telefono.

### Note sulla visualizzazione del numero di telefono CLIP

In impostazione iniziale il telefono è impostato in modo che viene visualizzato il numero di telefono del chiamante, → pag. 68 oppure [www.swisscom.com](http://www.swisscom.com)

### Viva voce

Se si fa ascoltare la chiamata a qualcuno, informare l'interlocutore.

#### Attivare il viva voce durante la selezione

- ▶ Inserire il numero, premere 2 volte .

#### Passare dal ricevitore al viva voce

Durante una conversazione, durante l'instaurazione di una connessione :

- ▶ Premere .

Durante la conversazione collocare il portatile nel supporto di ricarica:

- ▶ Premere il tasto  mentre si colloca il portatile e tenere premuto per altri 2 secondi.

### Modificare il volume di ricevitore, viva voce e auricolare

Il volume della modalità attualmente impostata (viva voce, ricevitore, auricolare) viene modificato durante una chiamata con i tasti laterali  $\oplus$  /  $\ominus$  ( $\rightarrow$  pag. 1). Sul display viene visualizzata l'impostazione attuale . L'impostazione viene salvata automaticamente dopo circa 2 secondi e il display torna alla visualizzazione precedente.

### Attivare/disattivare il microfono (Mute)

Se si disattiva il microfono durante una conversazione, l'interlocutore non potrà più sentirvi.

- ▶ Per attivare/disattivare il microfono premere .

### Utilizzare funzioni specifiche del provider (servizi di rete)

I servizi di rete vanno richiesti al proprio operatore di rete (eventuali costi aggiuntivi).

Si distinguono due gruppi di servizi di rete:

- ◆ I servizi di rete che vengono attivati al di fuori di una conversazione per la chiamata successiva o tutte le chiamate a seguire (per es. "Trasferire le chiamate ad un altro collegamento telefonico", "Telefonare in modo anonimo (senza caller ID)"). Questi servizi di rete possono essere attivati/disattivati comodamente tramite il sottomenu  **Servizi telefonici di rete** della pagina del menu **Impostazioni**.
- ◆ I servizi di rete che vengono attivati durante una conversazione esterna per es. "Consultazione", "Conversazione alternata con due interlocutori", "Instaurare conferenze". Questi servizi di rete vengono messi a disposizione durante una conversazione esterna nella barra delle opzioni (per es. **Consul-...tazione**, **Conferenza**).

#### Note

- ◆ Per accendere/spengere oppure attivare/disattivare i seguenti servizi viene in genere inviato un codice nella rete telefonica.
  - ▶ Dopo il tono di conferma dalla rete telefonica premere .
- ◆ Tutte le funzioni che è possibile attivare sotto il punto del menu **Servizi telefonici di rete**, sono servizi messi a disposizione dal proprio operatore di rete. In caso di problemi rivolgersi al proprio operatore di rete.
- ◆ La riprogrammazione dei servizi di rete non è possibile.

## Impostare i servizi di rete

### Sopprimere la trasmissione del numero di telefono (CLIR – Calling Line Identification Restriction)

Se non si desidera che il proprio numero di telefono venga visualizzato al proprio interlocutore, è possibile sopprimerne la visualizzazione (CLIR). La trasmissione del numero di telefono viene soppressa, finché non si disattiva di nuovo la funzione.

Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Servizi telefonici di rete**  
▶ **Nascondi Numero** ▶ **Attiva servizio/Disattiva servizio**

### Avviso di chiamata con una chiamata esterna

Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Servizi telefonici di rete**  
▶ **Avviso di chiamata** ▶ **Attiva servizio/Disattiva servizio**

Se la funzione è attivata, viene segnalato durante una chiamata **esterna** con un avviso di chiamata e un avviso sul display che un altro utente esterno sta chiamando.

## Reperibilità

È possibile trasferire chiamate ad un altro numero. **In alternativa** è possibile essere informati anche tramite SMS di **chiamate perse**.

### Trasferimento di chiamata

Se non è ancora stato configurato il trasferimento di chiamata oppure si desidera modificare l'impostazione attuale:

Tasto menu  ▶  **Reperi-bilità** ▶ 

- ▶ Premere sul campo **Trasferimento di chiamata**
  - ▶ Inserire il numero a cui si devono trasferire le chiamate ▶ Cliccare su
- ▶ Attivare il trasferimento di chiamata del campo di selezione sinistro ▶ **Memorizza**.

#### Attenzione

Con il **trasferimento di chiamata** possono esserci dei **costi aggiuntivi**. Informarsi presso il proprio provider.

Attivare/disattivare il trasferimento di chiamata:

Tasto menu  ▶  **Reperi-bilità** ▶ **on/off**

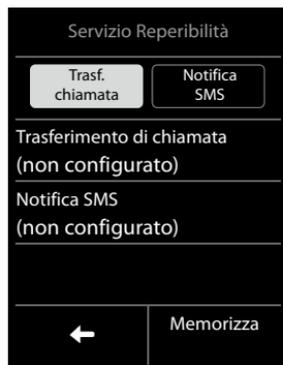
L'impostazione attivata viene visualizzata sul display in stand-by e da lì può anche venir disattivata.

### Notifica SMS

È possibile essere informati tramite SMS delle **chiamate perse**. In alternativa è possibile anche trasferire la chiamate ad un altro numero.

La notifica SMS non è ancora configurata oppure si desidera modificare l'impostazione attuale:

Tasto menu  ▶  **Reperi-bilità** ▶ 



## Telefonare

- ▶ Premere il campo **Notifica SMS** ▶ Selezionare il tipo di avviso desiderato ▶ Inserire il numero a cui inviare gli SMS ▶ Premere  ▶ Indietro con .
- ▶ Attivare il campo di selezione destro degli SMS
  - ▶ **Memorizza**.

### Attenzione

- ◆ Non inserire il proprio numero di rete fissa per la notifica delle chiamate perse. Ciò può portare ad un ciclo di pagamenti senza fine.
- ◆ Con la **notifica SMS** possono esserci dei **costi aggiuntivi**. Informarsi presso il proprio provider.



Attivare/disattivare la notifica SMS:

**Tasto menu**  ▶  **Reperi-bilità** ▶ **on/off**

L'impostazione attivata viene visualizzata sul display in stand-by e da lì può anche essere disattivata.

## Non disturbare

Tutte le chiamate in arrivo non vengono segnalate. Il chiamato riceve il messaggio che l'utente chiamato (voi) non vuole essere disturbato.

**Tasto menu**  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Servizi telefonici di rete**  
▶ **Servizi di Privacy** ▶ **Attiva servizio/Disattiva servizio**

## Servizi di rete durante una conversazione esterna

### Avviso di chiamata con una chiamata esterna

Se la funzione è attivata (→ pag. 29), durante una chiamata **esterna** viene segnalato con un avviso di chiamata che sta chiamando un altro utente esterno. Viene visualizzato il messaggio di accompagnamento.

Si hanno le seguenti possibilità:

#### ▶ **Rifiuta**

L'utente in attesa sente il tono di occupato.

Oppure:

#### ▶ **Rispon-.....di**

Dopo aver risposto alla chiamata in attesa è possibile passare da un interlocutore all'altro ("**Conversazione alternata**" → pag. 31) oppure parlare contemporaneamente con entrambi.



## Prenotazione

È stato selezionato un numero e si sente il tono di occupato:

#### ▶ **Prenota la Richiamata** ▶

Non appena l'utente chiude la chiamata il vostro telefono squilla.

#### ▶ Premere , per instaurare la connessione all'utente.

Disattivare la **prenotazione prima del tempo**: Tasto menu  ► Pagina del menu Impostazioni ►  Servizi telefonici di rete ► **Cancela Prenotazione**

## Consultazione

**Durante** una chiamata esterna chiamare un secondo utente esterno. La prima conversazione viene mantenuta.

► **Attesa / Consultazione** ► Inserire il numero del secondo utente.

La chiamata fino a quel momento viene mantenuta. Si viene collegati con il secondo utente.

► Il secondo utente non risponde: premere **Termina** sotto sul display.

Oppure:

► L'utente chiamato risponde: si parla con l'utente.

### Terminare la consultazione:

Premere  accanto alla chiamata di consultazione. Si è di nuovo collegati con il primo interlocutore.

Oppure:

Premere . Si riceve una richiamata dal primo interlocutore.

## Conversazione alternata

**Prerequisito:** è in corso una chiamata esterna ed è stato chiamato un secondo utente (consultazione) oppure si ha risposto ad un utente in attesa.

Sul display vengono visualizzati i numeri oppure i nomi di entrambi gli utenti. L'utente con cui si sta parlando è contrassegnato in modo colorato.

► Premere l'altra voce per passare a questo utente.

La prima chiamata viene mantenuta. È possibile passare da un utente all'altro.

► Terminare la chiamata momentaneamente:

Premere su  accanto alla visualizzazione della chiamata. Si è di nuovo collegati con l'utente in attesa.

Oppure:

Premere . Si riceve una richiamata dall'utente in attesa.

## Conferenza

**Prerequisito:** è in corso una chiamata esterna ed è stato chiamato un secondo utente (consultazione).

► Premere **Conferenza**. Voi ed entrambi gli interlocutori potete sentirvi e parlarvi.

► Terminare la chiamata con entrambi gli interlocutori: premere .

Oppure:

► Per tornare alla conversazione alternata: premere **Chiudi la conferenza**.

Si è di nuovo collegati con l'utente con cui avete avviato la conferenza.

Ognuno dei vostri interlocutori può terminare la sua partecipazione alla conferenza, premendo il tasto di fine chiamata oppure agganciando il ricevitore.



## Impostare il telefono

Il portatile e la base sono preimpostati. È possibile personalizzare le impostazioni.

È possibile effettuare le impostazioni durante una chiamata oppure in stand-by tramite la pagina del menu **Impostazioni**.

### Modificare la lingua del display

Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Lingua / Località** ▶ **Lingua del menù**  
▶ Scegliere la lingua ( = selezionata) ▶ 

### Impostare il paese e il proprio prefisso

Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Lingua / Località**  
▶ Proseguì (→ pag. 12).

### Impostare il display del portatile

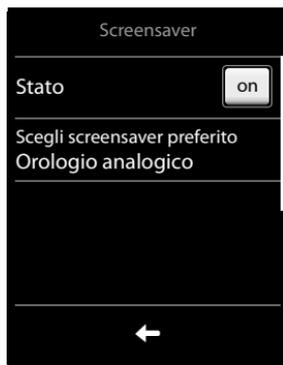
#### Impostare lo screensaver/Cornice digitale

È possibile definire uno screensaver per la visualizzazione in stand-by. Sono disponibili l'orologio analogico/digitale/immagini/Dia-Show. È possibile caricare immagini con l'aiuto del software **Gigaset QuickSync** (→ pag. 58) sul proprio portatile.

Per visualizzare di nuovo il display in stand-by premere **brevemente**  oppure premere il display.

Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni**  
▶  **Display/ Tastiera** ▶ **Screensaver**

- Attivare/disattivare lo screensaver tramite il commutatore.
- Scegliere lo screensaver:
  - ▶ **Scegli screensaver preferito**
  - ▶ Nell'instestazione con  oppure  scorrere nella selezione ▶ **Usa l'immagine** oppure senza salvare indietro con .



#### Impostare l'illuminazione del display

L'illuminazione del display si accende non appena si preme un tasto, si tocca il display oppure si solleva il portatile dalla base/sede di ricarica.

È possibile stabilire dopo quanto tempo l'illuminazione del display in stand-by si deve disattivare. Altrimenti il display è illuminato permanentemente in grigio.

Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Display/ Tastiera**  
▶ **Retro-illuminazione**

- Attivare/disattivare l'illuminazione del display nel supporto di ricarica oppure al di fuori del supporto di ricarica.
- Scegliere **Timeout retro-illuminazione**.

**Nota**

Con illuminazione del display attivata il tempo di stand-by del portatile può ridursi notevolmente.

**Attivare/disattivare il lampeggiare del tasto messaggi**

Stabilire se l'arrivo di nuovi messaggi deve venir visualizzato con il lampeggiamento del tasto LED dei messaggi sul portatile.

- ▶ In stand-by: **tasto del menu**  ▶     
- ▶ Premere i seguenti tasti per selezionare il tipo di messaggio:

  oppure per le chiamate perse

  oppure per nuovi SMS

▶ Confermare con .

Nell'intestazione si vede il tipo di messaggio (per es. 7/5), nel campo di inserimento l'impostazione attuale (per es. 0).

- ▶ Se si desidera modificare l'impostazione: cancellare i caratteri con .

Premere il tasto  oppure , per impostare il comportamento in caso di nuovi messaggi:

 oppure Il tasto messaggi lampeggia (si spegne dopo aver premuto il tasto)

 Il tasto messaggi non lampeggia

- ▶ Confermare con  oppure tornare indietro con  senza modifiche al display in stand-by.

**Attivare/disattivare la risposta automatica**

Con la risposta automatica il portatile risponde ad una chiamata in arrivo non appena lo si solleva dal supporto di ricarica.

**Tasto menu**  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Configurazioni di Telefonia**

- ▶ **Solleva e Parla on/off**

Indipendentemente dall'impostazione **Solleva e Parla** la connessione viene terminata non appena si colloca il portatile nel supporto di ricarica. Eccezione: si tiene premuto  mentre lo si ripone e per altri 2 secondi.

**Impostare il profilo viva voce / ricevitore**

È possibile impostare diversi profili per il **viva voce** e il **ricevitore**, per adattare il vostro telefono in modo ottimale alle vostre situazioni di utilizzo. Controllate voi stessi quello che è più comodo per voi.

Durante una conversazione esterna: **Opzioni** ▶ **Adattamento ambiente-audio**

- ◆ **Profili viva voce:** Profilo 1 ... Profilo 4. È preimpostato il Profilo 1.
- ◆ **Profili ricevitore:** Ricevitore 1 e Ricevitore 2. È preimpostato il Ricevitore 1.

## Impostare le suonerie

### Impostare volume, melodia

Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Impostazioni Acustiche**  
▶ **Suoneria del portatile**

#### Volume suoneria per tutte le chiamate

▶ Eventualmente premere più volte  /  per impostare il volume.

Oppure

▶ Con il commutatore **Crescendo** attivare/disattivare la suoneria Crescendo (volume crescente).

Il Crescendo attivato vale solo per le suonerie. La riproduzione di una melodia non viene influenzata.

#### Melodia suonerie per chiamate esterne/interne

▶ **Melodia chiamate interne / Melodia chiamate esterne** ▶ Selezionare la melodia della suoneria  
▶ Indietro con .

È possibile caricare sul portatile ulteriori suonerie con l'aiuto del software **Gigaset QuickSync** (→ pag. 58).



### Attivare/disattivare la suoneria

Attivare/disattivare la suoneria in **modo permanente**: premere **a lungo** il tasto asterisco  .  
Nella riga di stato con suoneria disattivata appare .

Disattivare la suoneria per la **chiamata attuale**: **Silenza**

### Attivare/disattivare il tono di attenzione

È possibile attivare un tono di attenzione al posto della suoneria.

Premere il tasto asterisco  **a lungo** ed **entro 3 secondi** ▶ **Beep**.

Nella riga di stato con tono di attenzione attivato appare .

Premendo **a lungo** il tasto asterisco  si disattiva di nuovo il tono di attenzione.

### Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile vi avvisa acusticamente diverse attività e situazioni. È possibile attivare/disattivare i toni di avviso in modo indipendente.

Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Impostazioni Acustiche** ▶ **Gestione toni di avviso**

- **Toni di conferma**  
Tono di conferma/di errore dopo inserimenti, toni di avviso all'arrivo di un nuovo messaggio.
- **Click dei tasti**  
Tono alla pressione dei tasti.
- **Batterie scariche**  
Tono di attenzione quando la carica delle batterie è al di sotto del 10% (ogni 60 secondi).  
Con Sorveglianza Bimbo attivato non si ha nessun avviso di batterie scariche.

## Protezione da chiamate indesiderate

### Controllo orario per chiamate esterne

È possibile inserire un intervallo orario in cui il telefono deve squillare piano o non squillare.

**Tasto menu**  ▶ Pagina del menu **Impostazioni**

▶  **Servizi di Privacy** ▶ **Fascia oraria suoneria**

▶ **Stato**

▶ **Servizio disattivato**: nessun controllo orario.

Oppure:

▶ **Chiamata silenziata**: il telefono non squilla.

Oppure:

▶ **Suoneria moderata**: il telefono squilla piano con un volume da voi definito nello step successivo.

▶ Indietro con .

◆ Con **Chiamata silenziata**: ▶ Inserire l'intervallo orario.

◆ Con **Suoneria moderata**: ▶ Impostare il volume della suoneria ▶ Inserire l'intervallo orario.

▶ Indietro con .



### Contatti VIP

È possibile creare una lista di chiamanti con cui il telefono deve squillare nonostante il controllo orario. Scegliere le voci dalla rubrica.

**Tasto menu**  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Servizi di Privacy**

▶ **Fascia oraria suoneria** ▶ **Contatti VIP**

o ▶ **Nuovo contatto** ▶ Aggiungere una voce dalla rubrica alla lista

Oppure ▶ Scegliere la voce ▶  Cancellare la voce

Questa funzione va impostata in modo separato per ogni portatile.

### Protezione dalle chiamate anonime

È possibile impostare il vostro telefono in modo che le chiamate anonime (il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero di telefono) non vengano segnalate oppure vengano solo visualizzate sul display.

L'impostazione vale per tutti i portatili registrati e la base.

**Tasto menu**  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Servizi di Privacy**

▶ **Chiamate Anonime** ▶ **Modalità di protezione**

▶ **Nessuna protezione**: nessuna protezione dalle chiamate anonime.

Oppure:

▶ **Chiamata silenziata**: il telefono non squilla, la chiamata viene visualizzata sul display.

Oppure:

▶ **Chiamata bloccata**: il telefono non squilla e la chiamata non viene visualizzata.

### Black-list

Con la lista di blocco attivata le chiamate da numeri contenuti nella lista di blocco non vengono segnalate oppure vengono solo visualizzate sul display.

L'impostazione vale per tutti i portatili registrati e la base.

## Impostare il telefono

### Modificare la black-list

Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Servizi di Privacy** ▶ **Black list**  
▶ **Numeri bloccati**

▶ **Nuovo contatto** ▶ Inserire il numero.

Oppure:

▶ Scegliere la voce ▶  Cancellare la voce.

### Attivare/disattivare la black-list

Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Servizi di Privacy** ▶ **Black list**  
▶ **Modalità di protezione**

▶ **Nessuna protezione:** la black-list non è attiva.

Oppure

▶ **Chiamata silenziosa:** il telefono non squilla, la chiamata viene visualizzata sul display.

Oppure

▶ **Chiamata bloccata:** il telefono non squilla e la chiamata non viene visualizzata.

Il chiamante sente il tono di occupato.

### Attivare/disattivare la melodia di attesa

Per la consultazione su linea interna e per il trasferimento di chiamata ad un altro portatile è possibile attivare/disattivare la musica su attesa per chiamate esterne.

Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Impostazioni Acustiche**  
▶ **Musica su attesa on/off**

### Attivare/disattivare il repeater

Con un repeater è possibile estendere la portata e la copertura della base. Per questo attivare la funzione repeater. Durante l'attivazione le chiamate in corso sulla base vengono interrotte.

Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Sistema** ▶ **Servizio Repeater on/off**

Dopo l'attivazione o disattivazione del repeater è necessario spegnere e riaccendere il portatile (→ pag. 21).

#### Note

- ◆ Se si utilizza il repeater, le impostazioni dell'ECO DECT (→ pag. 37) non sono disponibili.
- ◆ È possibile registrare fino a 6 repeater.

### Modificare il PIN di sistema

Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Sistema** ▶ **Protezioni di sistema**  
▶ **PIN di sistema** ▶ Inserire il PIN attuale (impostazione iniziale: 0000) ▶  ▶ Inserire il nuovo PIN di sistema (4 cifre; 0 - 9) ▶ 

## Ripristinare il PIN di sistema

Se avete dimenticato il vostro PIN di sistema, è possibile ripristinarlo su **0000**. In questo modo vengono ripristinate **tutte le impostazioni della base** e **tutti i portatili** vengono cancellati!

- ▶ Togliere il cavo di corrente dalla base.
- ▶ Tenere premuto il tasto di registrazione/Paging sulla base ( → pag. 2) e contemporaneamente riconnettere il cavo di rete alla base.
- ▶ Tenere premuto il tasto di registrazione/Paging per altri 5 sec.

## Ripristinare i parametri iniziali del telefono

È possibile ripristinare le modifiche individuali alle impostazioni della base e del portatile in modo separato.

**Non** vengono ripristinati:

- ◆ Data e ora,
- ◆ RegISTRAZIONI dei portatili sulla base così come la selezione attuale della base,
- ◆ PIN di sistema,
- ◆ Voci nel calendario e in rubrica,
- ◆ Lista di ripetizione della selezione,
- ◆ Numeri di destinazione esterni e interni salvati per il Sorveglianza Bimbo (**Chiamata di avviso** a viene ripristinato su **Esterno**),
- ◆ Numero di destinazione per il trasferimento di chiamata.

Ripristinando i parametri iniziali del portatile (**Reset del Portatile**) tutte le impostazioni per la pagina configurabile ( → pag. 16) così come le impostazioni audio e del display vengono cancellate.

Ripristinando i parametri iniziali della base (**Reset della Base**) vengono resettate le impostazioni dell'ECO DECT, degli SMS, di sistema e i nomi interni dei portatili e le liste delle chiamate cancellate.

## Resettare il portatile/la base

Tasto menu  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Sistema** ▶ **Reset** ▶ **Reset del Portatile / Reset della Base** ▶ Con il **Reset della Base**: inserire il PIN di sistema

- ▶ Rispondere alla richiesta di sicurezza con **SI**

**ECO DECT**



ECO DECT sta per bassi consumi e potenza di trasmissione ridotta.

## Riduzione della potenza di trasmissione (radiazioni)

### In funzionamento normale (impostazione iniziale):

In impostazione iniziale l'apparecchio è impostato sulla portata massima. È così assicurata una gestione radio ottimale. In stand-by il portatile non trasmette onde radio (è privo di emissioni radio). Solo la base garantisce il contatto con il portatile tramite bassi segnali radio. Durante la conversazione i segnali radio si adattano automaticamente alla distanza tra la base e il portatile. Minore è la distanza dalla base, minori sono le onde radio.

È possibile ridurre ulteriormente il segnale radio:

## 1) Ridurre la portata e il segnale radio fino all'80 %

In molti appartamenti, negozi, uffici, etc. la portata massima non è necessaria. Se si disattiva l'impostazione **Massima distanza**, si riduce il segnale radio in conversazione fino all'80 % con metà portata.

**Tasto menu**  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Sistema** ▶ **ECO DECT**  
▶ **Massima distanza on/off**

Simbolo sul display per portata ridotta → pag. 61.

## 2) Disattivare il modulo radio DECT in stand-by (Modalità Eco +)

Con l'impostazione **Zero radiazioni** è possibile disattivare completamente il segnale radio della base in stand-by.

**Tasto menu**  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Sistema** ▶ **ECO DECT**  
▶ **Zero radiazioni on/off**

Con modulo radio disattivato sul display in stand-by al posto del simbolo di ricezione viene visualizzato il simbolo .

### Note

- ◆ Per poter utilizzare i vantaggi della **Modalità Eco+**, è necessario che tutti i portatili registrati supportino questa funzionalità.
- ◆ La connessione radio viene instaurata automaticamente solo con chiamate in entrata o in uscita. L'instaurazione della connessione viene ritardata di ca. 2 secondi.
- ◆ Affinché un portatile ad una chiamata in arrivo possa instaurare la connessione radio alla radio comunque velocemente, spesso è necessario "ascoltare" la base, cioè analizzare l'ambiente. Ciò aumenta il consumo energetico e riduce il tempo di stand-by e di conversazione del portatile.
- ◆ Con **Modalità Eco+** attivata (senza radiazioni) non si ha nessuna visualizzazione della portata/nessuna allarme di portata sul portatile. Verificare la raggiungibilità occupando la linea: premere il tasto impegno linea . Si sente il tono di libero.
- ◆ Se sulla base in **Modalità Eco+** viene registrato un portatile che non supporta questa funzionalità, la **Modalità Eco+** viene disattivata automaticamente (viene attivata la visualizzazione della portata  sui portatili e il commutatore passa a **Servizio disattivato**). Non appena questo portatile viene di nuovo cancellato, la **Modalità Eco+** viene riattivata automaticamente.

## Segreteria di rete (Combox)

È possibile utilizzare la segreteria di rete solo se è stata richiesta al proprio operatore di rete e se è stato salvato il numero della segreteria di rete nel telefono.

**Tasto menu**  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Segreteria centralizzata di rete**

- ▶ Inserire il numero della segreteria di rete: **Numero** ▶ Inserire il numero di telefono della segreteria di rete ▶ Confermare con .
- ▶ Attivare/disattivare la segreteria di rete con il commutatore (se l'operatore di rete supporta questa funzione).

Dopo aver memorizzato il numero di telefono sulla pagina del menu viene visualizzato il seguente simbolo:



Nuovi messaggi  
(se l'operatore di rete supporta la funzione)

### Ascoltare l'annuncio della segreteria di rete

- ▶ Tasto messaggi  ▶ .

Oppure:

- ▶ Premere il tasto  **a lungo**.

La segreteria di rete viene chiamata direttamente. È possibile ascoltare i messaggi.

## Più portatili

---

### Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a sei portatili. La registrazione del portatile va eseguita sia sulla base sia sul portatile. In entrambi i casi va effettuata **entro 60 sec.**

- ▶ **Sulla base:** premere il tasto di registrazione/Paging a lungo (min. 3 sec.).
- ▶ **Sul portatile Aton** (per altri portatili vedi "Note"):

- ▶ Premere **Registra**  
oppure

**Tasto menu**  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Portatili / Base** ▶ **Registra**

Viene instaurata la connessione alla base, ciò può richiedere qualche istante.

- ▶ Eventualmente inserire il PIN di sistema (impostazione iniziale: **0000**) ▶ Confermare il PIN con .

La registrazione avvenuta viene visualizzata sul display. Impostare il portatile tramite il menu **Impostazioni** (→ pag. 10).

#### Note

- ◆ Se sulla base sono già registrati sei portatili (tutti i numeri interni sono occupati), l'ultimo portatile registrato (per es. INT 6) viene sostituito da quello nuovo. Se ciò non avviene, per es. perché questo portatile non ha nessun collegamento alla base, si ha l'avviso **Non ci sono numeri interni disponibili**.  
In questo caso cancellare un altro portatile non più utile e ripetere il processo di registrazione.
- ◆ Con **altri portatili Aton** e portatili di altri dispositivi GAP compatibili avviare la registrazione del portatile secondo le relative istruzioni d'uso.

### Utilizzare il portatile su più basi

Il portatile può essere registrato su un massimo di quattro basi.

La base attiva è l'ultima base su cui è stato registrato il portatile. Le altre basi restano salvate nella lista delle basi disponibili.

È possibile **cambiare manualmente** l'assegnazione alla base.

In alternativa è possibile impostare il portatile in modo che venga selezionata la base con la ricezione migliore (**Base migliore**) non appena perde la sua connessione alla base attuale.

**Tasto menu**  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Portatili / Base** ▶ **Associazione alla base** ▶ Premere il simbolo di selezione della base desiderata oppure **Base migliore**  = selezionata)

#### Modificare il nome di una base oppure cancellare la base

**Tasto menu**  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Portatili / Base** ▶ **Associazione alla base** ▶ Premere il campo del nome della base desiderata ▶ Premere il campo del nome e modificare il nome  
oppure

- ▶ **Cancella la base**

## Cancellare i portatili

Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Portatili / Base**

- ◆ Il portatile utilizzato deve essere cancellato:
  - ▶ **De-registra** ▶ Eventualmente inserire il PIN di sistema e confermare con 
  - ▶ Confermare la cancellazione con **SI**.

Se il portatile è ancora registrato su un'altra base, passa alla base con la ricezione migliore (**Base migliore**; → pag. 40).
- ◆ Deve essere cancellato un altro portatile:
  - ▶ **Portatili registrati** ▶ Premere il portatile da cancellare ▶ **De-registra il portatile**
    - ▶ Eventualmente inserire il PIN di sistema e confermare con  ▶ Confermare la cancellazione con **SI**.

## Cercare il portatile ("Paging")

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di registrazione/Paging sulla base (→ pag. 2).

Tutti i portatili squillano contemporaneamente ("Paging"), anche se le suonerie sono disattivate (**eccezione**: i portatili su cui è attivo il Sorveglianza Bimbo).

### Terminare la ricerca

- ▶ **Sulla base**: premere **breve** il tasto di registrazione/Paging, oppure
- ▶ **Sul portatile**: premere  oppure  oppure premere **Silenzia**, oppure
- ▶ **Nessuna azione**: dopo ca. 3 minuti la chiamata di Paging termina **automaticamente**.

## Modificare il nome di un portatile

Con la registrazione di più portatili vengono assegnati automaticamente i nomi "INT 1", "INT 2" etc. Per modificarli:

Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Portatili / Base**

- ▶ **Modificare il nome del portatile utilizzato**: premere **Portatile in uso**, oppure **Modificare il nome di un altro portatile**: premere **Portatili registrati** ▶ Scegliere il portatile.
  - ▶ Premere il nome da modificare.
- ▶ Con  cancellare il vecchio nome e inserire il nome nuovo (max. 10 caratteri alfanumerici) ▶ Confermare con .

## Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Tasto menu  ▶  **Chiamata interna** ▶ Eventualmente selezionare un portatile dalla lista oppure premere **Tutti gli interni** (chiamata collettiva).

Premendo  dopo l'apertura della lista viene avviata direttamente una chiamata collettiva a tutti i portatili.

## Consultazione sulla linea interna/ Inoltro interno

È in corso una conversazione **esterna** e si desidera trasferire la chiamata ad un utente **interno** oppure eseguire una consultazione con lui.

- ▶ **Attesa / Consultazione** ▶ **Interno** ▶ Se sulla base sono registrati più di due portatili, selezionare un portatile oppure **Tutti i portatili**.

## Più portatili

**Effettuare una consultazione:** si sta parlando con l'utente interno e si ritorna alla chiamata esterna:

- ▶ Premere **Termina**.

**Trasferire una chiamata esterna:** si hanno due possibilità per trasferire una chiamata:

- ▶ Si attende finché l'utente chiamato risponde e si riaggancia.  
Premere .

Oppure:

- ▶ Si riaggancia prima che l'utente risponda: premere .
- Se l'altro utente non dovesse rispondere oppure non dovesse prendere la chiamata, terminare la consultazione **Termina**.

## Instaurare una conversazione alternata / conferenza

È in corso una conversazione, un'altra chiamata viene tenuta in attesa. Entrambi gli interlocutori vengono visualizzati sul display.

- ▶ **Conversazione alternata:** sul display premere sull'interlocutore con cui si desidera parlare.

Oppure:

- ▶ **Instaurare una conferenza a 3 :** premere **Conferenza**.  
**Terminare la conferenza:** premere **Chiudi la conferenza**. Si ritorna a "conversazione alternata" e si è di nuovo collegati all'utente con cui è stata avviata la conferenza.

Ogni interlocutore può terminare la propria partecipazione alla conferenza premendo il tasto di fine chiamata oppure riagganciando.

## Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

È in corso una conversazione esterna. Un altro interlocutore interno può partecipare alla conversazione in corso (conferenza).

**Prerequisito:** la segreteria non sta registrando la chiamata e la funzione **Inclusione interna** è attivata.

## Attivare/disattivare l'inclusione interna

Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Configurazioni di Telefonia**

- ▶ **Inclusione interna on/off**

## Inclusione interna

La linea è occupata da una chiamata esterna. Sul display appare un avviso. È possibile partecipare alla conversazione in corso.

- ▶ Premere  **a lungo**. Tutti gli utenti sentono un beep. Gli utenti in attesa non vengono visualizzati.

## Terminare l'inclusione

- ▶ Premere . Tutti gli utenti sentono un beep.

## Dispositivi Bluetooth

È possibile registrare fino a 5 dispositivi dati (PC, PDA, telefoni cellulari) e un auricolare Bluetooth. È necessario attivare il Bluetooth sul portatile, eventualmente visualizzare i dispositivi e quindi registrarli sul portatile.

Con i dispositivi dati è possibile scambiare voci della rubrica telefonica e con l'aiuto del software **Gigaset QuickSync** (→ pag. 58) caricare sul portatile suonerie e immagini.

### Note

- ◆ L'auricolare deve disporre del **Profilo auricolare** oppure del **Profilo viva voce**. Viene utilizzato preferibilmente il Profilo viva voce.
- ◆ Per instaurare una connessione ad un auricolare possono essere necessari fino a 5 secondi.

### Attivare/disattivare la modalità Bluetooth

È possibile attivare/disattivare la modalità Bluetooth tramite la barra di stato (→ pag. 20) oppure tramite

**Tasto menu**  ▶ Pagina menu **Impostazioni**  
▶  **Bluetooth** ▶ **Stato on/off**

Se è attivato il Bluetooth:

- ◆ nella riga dello stato viene visualizzato  (→ pag. 61),
- ◆ il portatile può comunicare con tutti i dispositivi nella lista **Dispositivi associati**,
- ◆ il portatile è visibile ai dispositivi Bluetooth nel loro raggio di azione,
- ◆ se tra i dispositivi conosciuti si trova un auricolare il portatile instaura la connessione a questo auricolare.



### Cercare i portatili Bluetooth e registrarli (dispositivi registrati)

La distanza tra il portatile e il dispositivo Bluetooth attivato dovrebbe essere al max. di 10 m.

### Note

- ◆ Se si registra un auricolare si sovrascrive un eventuale altro auricolare già registrato.
- ◆ Se un auricolare è già registrato ad un altro dispositivo, **disattivare** questa connessione prima di avviare la procedura di registrazione.

### Avviare la ricerca

- ▶ Avviare la ricerca tramite **Cerca dispositivi** nel sottomenu **Bluetooth**.

Il portatile cerca i dispositivi Bluetooth nella sua portata. Tutti i dispositivi trovati vengono aggiunti alla lista **Dispositivi trovati**.

### Accettare un dispositivo - aggiungerlo alla lista dei dispositivi conosciuti

- ▶ Scegliere il dispositivo nella lista **Dispositivi trovati** ▶ **Associa dispositivo** ▶ Eventualmente inserire il PIN del dispositivo da registrare e confermare con .

## Dispositivi Bluetooth

- ◆ PIN di un **dispositivo dati**: inserire un qualsiasi PIN sul portatile e infine anche sul dispositivo dati.  
PIN di un **auricolare**: in genere è preimpostato **0000**. Il PIN va inserito solo in casi eccezionali.
- ◆ Se **Dispositivi associati** contiene già 6 voci, l'ultima voce viene sovrascritta. **Eccezione**: l'auricolare sovrascrive solo un auricolare.

### Terminare la ricerca

- ▶ Con  uscire dalla lista **Dispositivi trovati** oppure premere **Interrompi la ricerca**.

### Modificare la lista dei dispositivi conosciuti (fidati)

Nella lista  accanto al nome del dispositivo contrassegna un auricolare e  un dispositivo dati.

- ▶ Aprire la lista **Dispositivi associati** ▶ Scegliere il dispositivo ▶ Visualizzare la informazioni del dispositivo ▶ Cancellare il dispositivo con  ▶ Confermare con **SI**.

Oppure:

- ▶ Premere il campo **Nome** ▶ Modificare il nome e confermare con .

### Accettazione/rifiuto di un dispositivo Bluetooth non registrato

Se un dispositivo Bluetooth non registrato nella lista dei dispositivi conosciuti tenta di collegarsi con il portatile, viene richiesto di inserire il PIN del dispositivo (Bonding).

- ▶ **Rifiutare**: premere  oppure .

Oppure:

- ▶ **Accettare**: inserire il PIN del dispositivo. ▶ Confermare con .
- ▶ **SI**: accettare nella lista **Dispositivi associati** oppure
- ▶ **NO**: utilizzare il dispositivo solo temporaneamente.

### Modificare il nome Bluetooth del portatile

Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Bluetooth** ▶ **Proprio dispositivo** (Se il Bluetooth è disattivato, viene attivato.) ▶ Premere sul nome ▶ Eventualmente cancellare il nome precedente con  ▶ Inserire il nuovo nome ▶ Confermare con .

### Trasferire la chiamata dal portatile all'auricolare Bluetooth

**Prerequisito**: il Bluetooth è attivato, c'è la connessione tra l'auricolare Bluetooth e il portatile.

- ▶ Premere il tasto impegno linea dell'auricolare.

L'instaurazione della connessione al portatile può durare fino a 5 secondi.

Con i tasti laterali (→ pag. 1) impostare il volume.

Per ulteriori dettagli sull'auricolare vedere le sue istruzioni d'uso.

### Rispondere alla chiamata sull'auricolare Bluetooth

**Prerequisito**: il Bluetooth è attivato, c'è la connessione tra l'auricolare Bluetooth e il portatile.

**Premere il tasto impegno linea sull'auricolare solo squilla sull'auricolare.**

Per ulteriori dettagli sull'auricolare vedere le sue istruzioni d'uso.

## Rubrica telefonica

In una **voce della rubrica telefonica** si memorizzano fino a quattro numeri così come nome e cognome, e-mail, compleanno/anniversario con segnalazione, suoneria VIP, foto del chiamante. È possibile sincronizzare la rubrica con i contatti di Outlook del PC così come caricare suonerie e immagini sul portatile (→ pag. 58).

È possibile creare una rubrica personalizzata (con fino a 500 voci) per ogni portatile. È tuttavia possibile inviare le liste/voci ad altri portatili (→ pag. 46).

### Lunghezza delle voci

4 numeri: max. 32 cifre  
 Nome e cognome: max. 16 caratteri

## Gestire le voci della rubrica telefonica

### Aprire la rubrica telefonica

Tasto menu  ▶  Rubrica oppure durante una chiamata a seconda della situazione  oppure **Opzioni** ▶ **Rubrica**

### Creare una nuova voce

- ▶ Aprire la rubrica telefonica.  
 Se non c'è ancora nessuna voce
  - ▶ **Nuovo contatto**, altrimenti
  - ▶ **Opzioni** ▶ **Nuovo contatto**
- ▶ Tramite i singoli campi inserire il corrispondente componente della voce (nome, numero, e-mail, suoneria, compleanno, immagini).

Scorrere eventualmente verso il basso, per visualizzare ulteriori componenti.

Per creare una voce, è necessario inserire almeno un numero di telefono.

Inserimenti nel campo **Indirizzo E-mail**: premendo più volte il tasto  è possibile inserire i caratteri usati più spesso: @ . - 0 \_

Se disponibili, confermare ogni componente con . Con  uscire dal menu senza salvare (eccezioni: suoneria e foto del chiamante).

Il numero più in alto di ogni voce viene contrassegnato automaticamente in verde (●). Questo numero viene selezionato quando si apre la voce della rubrica e si preme il tasto impegno linea.

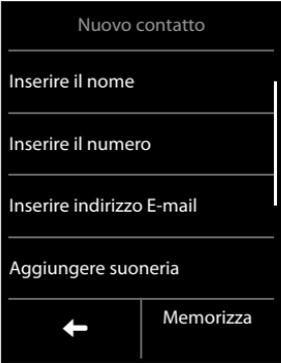
### Memorizzare la voce della rubrica

- ▶ Premere **Memorizza**.

### Visualizzare la voce (vista dettagliata)

- ▶ Aprire la rubrica telefonica ▶ Premere la voce desiderata.

Vengono visualizzate tutte le informazioni appartenenti alla voce.



Nuovo contatto

Inserire il nome

Inserire il numero

Inserire indirizzo E-mail

Aggiungere suoneria

← Memorizza

### Modificare una voce

- ▶ Premere .
- ◆ Modificare/cancellare nome, cognome, numero oppure e-mail: premere sulla voce
  - ▶ Eventualmente premere sul relativo campo ▶ Cancellare i dati con  ▶ Eventualmente inserire di nuovo i dati ▶ Confermare con . Con  si esce dal menu senza salvare.
- ◆ Cancellare l'assegnazione di una foto del chiamante oppure di una suoneria: premere sulla voce corrispondente ▶ **Nessuna immagine / Nessuna suoneria**
- ◆ Cancellare una ricorrenza: premere sul campo **Evento / Ricorrenza** ▶ 

### Cancellare una voce

- ▶ Nella vista dettagliata: **Opzioni** ▶ **Cancella** ▶ Confermare con **SI**.

Cancellare **tutte** le voci della rubrica:

- Tasto menu**  ▶ pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Sistema** ▶ **Azzerare e ripulisci le liste**  
▶ **Rubrica** ▶ **Cancella tutti i contatti presenti in rubrica** ▶ Confermare con **SI**.

### Visualizzare il numero di nuove voci in rubrica

- ▶ Aprire la rubrica ▶ **Opzioni** ▶ **Memoria disponibile**

### Sequenza voci in rubrica

È possibile stabilire se le voci devono essere elencate per nome o per cognome.

**Tasto menu**  ▶  **Rubrica** ▶ Premere **Elenca per nome** oppure **Elenca per cognome**.

Se non viene inserito nessun nome, il numero di telefono con il punto verde viene copiato nel campo nel cognome. Queste voci vengono messe all'inizio della lista, indipendentemente dal tipo di elenco.

L'ordinamento è il seguente:

Spazi vuoti | Cifre (0-9) | Caratteri (alfabetici) | Caratteri restanti.

### Selezionare una voce della rubrica, navigare nella rubrica

Se la vostra rubrica telefonica ha più di 4 voci, sul lato destro viene visualizzata una barra di scorrimento. Si hanno quindi le seguenti possibilità:

- ◆ Scorrere verticalmente fino al nome cercato.
- ◆ Inserire le lettere iniziali con la tastiera. Nell'interfaccia viene visualizzata la lettera. La visualizzazione passa al primo nome che inizia con questa lettera. Eventualmente scorrere alla voce desiderata.

### Trasferire la voce/rubrica telefonica ad un altro portatile

#### Prerequisiti:

- ◆ Il portatile del mittente e del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- ◆ L'altro portatile e l'altra base sono in grado di inviare e ricevere voci della rubrica telefonica.

È possibile trasferire l'intera rubrica, una singola voce oppure più voci.

## Note

- ◆ Una chiamata esterna interrompe il trasferimento.
- ◆ Le foto dei chiamanti e i suoni non vengono trasferiti. Del compleanno viene trasferita solo la data.
- ◆ In caso di trasferimento di una voce tra due portatili con vCard:  
Se presso il destinatario per il nome non esiste nessuna voce, viene creata una nuova voce.  
Se esiste già una voce con il nome, questa voce viene ampliata con nuovi numeri. Con più di 8 numeri, viene creata una seconda voce con lo stesso nome.
- ◆ Se il destinatario non è un portatile con vCard: per ogni numero viene creata e inviata una voce propria.
- ◆ Il vostro portatile riceve voci da un portatile che non supporta le vCard: le voci con numeri già salvati vengono eliminate, al loro posto viene creata una nuova voce.

## Trasferire singole voci

- ▶ Aprire la vista dettagliata della voce (→ pag. 45) ▶ **Opzioni** ▶ **Invia** ▶ **A portatile interno**
  - ▶ Selezionare il portatile del destinatario.

A trasferimento avvenuto:

- ▶ Premere **SI**, se si deve inviare un'altra voce. Altrimenti premere **NO**.

## Trasferire l'intera rubrica

- ▶ Aprire la rubrica telefonica (→ pag. 45) ▶ **Opzioni** ▶ **Trasferisci tutta la lista** ▶ **A portatile interno** ▶ Selezionare il portatile del destinatario.

## Trasferire la rubrica telefonica con Bluetooth come vCard

**Intera rubrica telefonica:**

Tasto menu  ▶  **Rubrica** ▶ **Opzioni** ▶ **Trasferisci tutta la lista**

Oppure:

**Singola voce:**

Tasto menu  ▶  **Rubrica** ▶ Aprire la vista dettagliata di una voce ▶ **Opzioni** ▶ **Invia**

- ▶ Rispondere alla richiesta con **A dispositivo Bluetooth**. Potrebbe venir attivato il Bluetooth.
- ▶ Selezionare il destinatario dalla lista **Dispositivi associati** (→ pag. 44) oppure premere **Cerca** e scegliere il destinatario dalla lista **Dispositivi trovati**. Inserire il PIN del destinatario e premere .

## Ricevere vCard con il Bluetooth

**Prerequisito:** il portatile è in stand-by. Il Bluetooth è attivo.

- ▶ Se il mittente si trova nella lista **Dispositivi associati** (→ pag. 44), la ricezione avviene automaticamente.
- ▶ Se il mittente non si trova nella lista **Dispositivi associati**, inserire il PIN di sistema del mittente e premere . Dopo il trasferimento della vCard indicare se il dispositivo deve essere accettato nella lista **Dispositivi associati (SI)** oppure no (**NO**).

## Copiare un numero visualizzato in rubrica

È possibile copiare in rubrica i numeri visualizzati in una lista, per es. la lista delle chiamate, la lista di ripetizione della selezione oppure in un SMS, così come i numeri che avete appena selezionato oppure inserito per la selezione.

- ▶ Premere il numero desiderato. ▶ Premere .
- ▶ **Nuovo contatto:** il numero viene copiato come primo numero della voce con il tipo di numero **Casa**.  
Oppure:
  - ▶ Scegliere la voce e
  - Aggiungere il numero: ▶ Premere **Aggiungi**.
- Oppure:
  - Sovrascrivere il numero: ▶ Selezionare il numero da sovrascrivere. ▶ Premere **SI**.

## Copiare un numero dalla rubrica

In alcune situazioni di utilizzo è possibile aprire la rubrica per copiare un numero, per es. per inviare un SMS oppure durante la selezione (anche dopo l'inserimento di un suffisso).

- ▶ A seconda della situazione di utilizzo aprire la rubrica con  **Rubrica** oppure .
- ▶ Premere una voce della rubrica ▶ Premere il numero da copiare.

## Configurare/selezionare la selezione rapida

**Prerequisito:** la rubrica contiene almeno una voce.

- Tasto menu**  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Chiamata diretta / ad un tasto**
- ▶ Premere il tasto di selezione rapida desiderato.

**Se non è ancora salvato nessun numero:**

- ▶ Si apre la rubrica ▶ Selezionare il numero.

**Se è già salvato un numero:**

- ▶ Cancellare il numero: .

Oppure:

- ▶ Modificare il numero: **Modifica** ▶ Si apre la rubrica ▶ Selezionare il numero.

**Selezionare un numero:** in stand-by premere a lungo il tasto corrispondente.

### Nota

Modificando/cancellando un numero in rubrica il numero viene automaticamente modificato/cancellato anche nella lista di selezione rapida.

## Liste delle chiamate

Il vostro telefono salva diversi tipi di chiamata.

- ▶ Aprire la lista delle chiamate tramite la **pagina dei messaggi** (→ pag. 18) oppure la **Pop-Up dei messaggi** (→ pag. 18), richiamare la lista **Chiamate perse**.

Oppure:

- ▶ Aprire la lista delle chiamate tramite la pagina del menu **Applicazioni**, richiamare la **lista generale di tutte le chiamate**.

È possibile passare da un tipo di lista delle chiamate ad un'altra:

- ◆ **Mostra tutte le chiamate:** lista generale di tutte le chiamate (perse, in uscita, in arrivo)
- ◆ **Mostra per tipo ▶ Chiamate Perse:** lista delle chiamate perse (a cui non si è risposto)
- ◆ **Mostra per tipo ▶ Chiamate Ricevute:** lista delle chiamate ricevute
- ◆ **Mostra per tipo ▶ Chiamate Effettuate:** lista delle chiamate effettuate (numeri selezionati)

Nella lista delle chiamate vengono visualizzate le ultime 20 voci.

- ▶ **Aprire la vista dettagliata:** premere sulla voce. Vengono visualizzate tutte le informazioni disponibili. Nella vista dettagliata è possibile cancellare la voce oppure copiare il numero in rubrica (→ pag. 48).

Liste delle chiamate (esempio)



## Calendario

È possibile memorizzare fino a **30 appuntamenti**. Le ricorrenze in rubrica vengono copiate nel calendario.

Nel calendario il giorno attuale viene evidenziato in bianco, i giorni con appuntamenti sono contrassegnati con una barra colorata. Quando si seleziona un giorno questo viene evidenziato in modo colorato.



### Memorizzare un appuntamento nel calendario

**Prerequisito:** data e ora sono impostate (→ pag. 10).

Tasto menu  ►  **Calendario**

- Impostare il mese con  /  ► Premere il giorno desiderato ► **Nuovo contatto**

Sono possibili le seguenti specificazioni:

- **Motivo del promemoria:** nome appuntamento (per es. cena, meeting).
- **Orario:** orario (ore e minuti) dell'appuntamento.
- **Promemoria:** è possibile ricordare salvare un promemoria ad una settimana in anticipo rispetto all'appuntamento.
- **Allarme:** attivare/disattivare la segnalazione acustica con i comandi.

- Premere **Memorizza**.



### Impostare i toni e il volume di un segnale di promemoria

Tasto menu  ► Pagina del menu **Impostazioni** ►  **Impostazioni Acustiche**

► **Allarme di promemoria**

- Impostare il volume da aumentare con  /  oppure con il commutatore accanto a **Crescendo**.
- **Melodia dell'allarme** ► Scegliere la melodia della suoneria ► Indietro con .

### Segnalare appuntamenti/ricorrenze

Un appuntamento/ricorrenza viene visualizzato in stand-by e segnalato per 60 sec. con la suoneria e il volume scelti.

È possibile spegnere la segnalazione di scadenza dell'appuntamento e rispondere con un SMS:

- Premere **Servizio disattivato**, per spegnere l'avviso di scadenza dell'appuntamento.

Oppure:

- Premere **Scrivi SMS**. Viene aperto l'Editor SMS.

**Mentre si sta telefonando** l'avviso di scadenza viene segnalato **una volta** con un tono di avviso sul portatile.

## Visualizzare le ricorrenze e gli appuntamenti scaduti

I seguenti appuntamenti e ricorrenze vengono memorizzati nella lista **Promemoria / Eventi**:

- ◆ Gli appuntamenti/ricorrenze a cui non si è risposto.
- ◆ Gli appuntamenti/ricorrenze segnalati durante una chiamata.
- ◆ Il portatile era spento nel momento in cui l'appuntamento/ricorrenza è scaduto.

Vengono visualizzate le ultime 20 voci.

La lista **Promemoria / Eventi** viene visualizzata sulla pagina dei messaggi (→ pag. 18) con un simbolo.

- ▶ **Aprire la lista:** richiamare la pagina dei messaggi con il tasto messaggi  e premere .



Numero eventi nuovi

---

Numero eventi vecchi

## Visualizzare/cancellare gli appuntamenti memorizzati

**Tasto menu**  ▶  **Calendario** ▶ Premere sul giorno desiderato, viene visualizzata la lista degli appuntamenti ▶ Premere sull'appuntamento desiderato ▶ Cancellare l'appuntamento  oppure selezionare una voce, modificarla e salvarla.

Cancellare **tutti gli appuntamenti scaduti**:

**Tasto menu**  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Sistema** ▶ **Azzerare e ripulisci le liste** ▶ **Appuntamenti** ▶ **Cancella la lista di tutti gli appuntamenti scaduti** ▶ Confermare con **SI**.

## Sveglia

**Prerequisito:** data e ora sono impostate (→ pag. 10).

È possibile attivare/disattivare e impostare la sveglia nel modo seguente:

**Tasto menu**  ▶  **Sveglia** ▶ **on/off**

- ▶ Premere , per modificare le impostazioni della sveglia:
  - **Orario** ▶ Impostare ora e minuti della sveglia (impostazione orario → pag. 11)
  - **Giorni in cui è attiva** ▶ Selezionare i giorni in cui la sveglia deve squillare
  - **Melodia dell'allarme** ▶ Scegliere la melodia dell'allarme della sveglia
- ▶ Premere **Memorizza** e confermare la richiesta di sicurezza.

La chiamata della sveglia viene visualizzata sul display e segnalata con la suoneria selezionata per al max. 60 sec. Durante una chiamata la chiamata della sveglia viene segnalata con un beep.



### Nota

L'allarme aumenta progressivamente di volume (se impostato).

### Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (Funzione Snooze)

**Prerequisito:** si sente la chiamata della sveglia.

- ▶ **Disattivare fino al prossimo allarme della sveglia:** premere **Spenta**.

Oppure:

- ▶ **Snooze:** premere **Snooze**. La sveglia viene spenta e ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione la sveglia verrà disattivata per 24 ore.

## Sorveglianza bimbo (Room Monitor)

Se la modalità Sorveglianza Bimbo è attivata, viene chiamato il numero di destinazione memorizzato (interno o esterno), non appena nella stanza in cui è posizionato il portatile viene raggiunto il livello di rumore impostato.

La chiamata Sorveglianza Bimbo ad un numero esterno si interrompe dopo ca. 90 sec. Con Sorveglianza Bimbo attivato il tasto impegno linea e il tasto del menu sono bloccati. L'altoparlante del portatile può essere attivato o disattivato tramite la funzione **Modalità bidirezionale**. Se è attivato il citofono, è possibile rispondere al Sorveglianza Bimbo.

Nella modalità Sorveglianza Bimbo le chiamate in arrivo vengono segnalate solo sul display (**senza suoneria**). L'illuminazione del display si riduce del 50%. I toni di avviso sono disattivati.

Se si riceve una chiamata, la modalità Sorveglianza Bimbo viene interrotta per la durata della telefonata, la funzione resta **attivata**. Non è possibile disattivare il Sorveglianza Bimbo spegnendo e riaccendendo il portatile.

#### Attenzione

- ◆ **Al momento della messa in funzione controllare con attenzione la funzionalità. Verificare per es. la sensibilità. Verificare che il collegamento sia instaurato se la chiamata della funzione Sorveglianza Bimbo è destinata ad un numero esterno. Attenzione, il Sorveglianza Bimbo si attiva solo 20 secondi dopo l'attivazione.**
- ◆ La funzione Sorveglianza Bimbo attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare eventualmente il portatile **nel supporto di ricarica**.
- ◆ La distanza ottimale tra il portatile e il bambino deve essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- ◆ Sul numero di destinazione non deve essere attivata una segreteria telefonica.

### Modificare le impostazioni

Tasto menu  ▶  Room Monitor ▶  ▶ Impostare **Chiamata di avviso a (Interno oppure Esterno)**, **Modalità bidirezionale on/off**, **Livello sensibilità (Alto oppure Basso)**

▶ **Memorizza**

- ◆ **Interno:** scegliere un portatile interno dalla lista.
- ◆ **Esterno:** inserire il numero di destinazione ▶ Confermare con .

### Attivare/disattivare il Sorveglianza Bimbo

▶ Attivare: Tasto menu  ▶  Room Monitor ▶ **on**

Oppure:

- ▶ **Disattivare:** disattivare il commutatore sul display in stand-by.

## Interrompere/disattivare il Sorveglianza Bimbo

Interrompere durante una chiamata Sorveglianza Bimbo: premere .

## Disattivare la funzione Sorveglianza Bimbo dall'esterno

**Prerequisiti:** la chiamata Sorveglianza Bimbo va ad un numero di destinazione esterno. Il telefono del destinatario supporta la selezione a toni.

► Rispondere alla chiamata effettuata dalla funzione Sorveglianza Bimbo e premere i tasti  .

La chiamata termina. Il Sorveglianza Bimbo è disattivato e il portatile si trova in stand-by.

## SMS (messaggi di testo)

---

Il vostro apparecchio viene fornito in modo che si possono inviare immediatamente SMS.

### Nota

Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 00 0\*) del centro SMS di Swisscom.

### Prerequisiti:

- ◆ È stata attivata la trasmissione dei numeri telefonici.
- ◆ Il vostro operatore di rete supporta gli SMS nella rete fissa.
- ◆ Il numero del Centro SMS è inserito. Registrarsi nella rete di Swisscom inviando un SMS.

## Scrivere/inviare SMS

Il sistema può inviare un SMS **concatenato** (fino a quattro SMS) come un unico messaggio. La concatenazione avviene automaticamente.

**Tasto menu**  ▶ **Scrivi SMS**  ▶ Premere il campo **A** ▶ Inserire il numero del destinatario con prefisso ▶ Confermare con  ▶ Premere il campo **Testo del Messaggio** ▶ Inserire il testo dell'SMS (inserire testo e caratteri speciali, → pag. 24) ▶ Confermare con .

▶ **Inviare SMS:** premere **Invia**.

### Note

- ◆ Se il testo dell'SMS non può venir visualizzato completamente, è possibile scorrere all'interno del testo.
- ◆ Il cursore può essere collocato all'interno di un testo premendo direttamente sulla posizione desiderata.
- ◆ In caso di una chiamata esterna oppure di un'interruzione in fase di scrittura di più di 3 minuti, il testo viene salvato automaticamente nella lista delle bozze. Se la memoria è piena, l'SMS viene eliminato.
- ◆ **Inviando SMS** possono esserci dei **costi aggiuntivi**. Informarsi presso il proprio provider.

## Memorizzare SMS (lista bozze)

È possibile memorizzare SMS, modificarli in un secondo momento e inviarli.

▶ Terminare l'inserimento del testo con  ▶ Premere **Memorizza**.

## Aprire un SMS dalla lista delle bozze

**Tasto menu**  ▶ **Scrivi SMS**  ▶ **Bozze** ▶ Premere sulla voce nella lista delle bozze.

È possibile cancellare l'SMS () oppure riscriverlo (.

## Ricevere SMS

Gli SMS in entrata vengono salvati nella lista dei messaggi in arrivo, gli SMS concatenati in genere vengono visualizzati come un **unico** SMS.

### Attivare/disattivare la soppressione del primo squillo

Ogni SMS in arrivo viene segnalato da uno squillo. Se si risponde ad una "chiamata" del genere, l'SMS va perso. Per evitare ciò è possibile sopprimere il primo squillo per tutte le chiamate esterne. In stand-by:

**Tasto menu**  ▶       ▶ 

Nel campo di inserimento di vede l'impostazione attuale (per es. 1). Se si desidera modificare l'impostazione: cancellare i caratteri con .

▶ Se si deve sopprimere il primo squillo: ▶  ▶ 

Oppure:

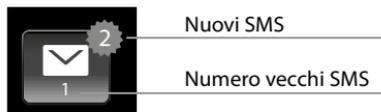
▶ Se **non** si deve sopprimere il primo squillo: ▶  ▶ 

### Lista SMS in arrivo

La lista dei messaggi in arrivo contiene tutti gli SMS ricevuti e gli SMS che non sono stati inviati per via di un errore.

Se nella lista degli SMS in arrivo sono salvati messaggi (letti o non letti), nella pagina dei messaggi (→ pag. 18) viene visualizzato il seguente simbolo:

▶ Premere il simbolo per aprire la lista degli SMS in arrivo.



### Leggere e gestire SMS

▶ **Aprire la lista dettagliata:** premere sulla voce dell'SMS.

Si hanno le seguenti possibilità:

▶ Premere : richiamare il mittente dell'SMS.

Oppure:

▶ : cancellare SMS.

Oppure:

▶ **Opzioni**

▶ **Rispondi:** scrivere un SMS al mittente e inviarlo.

Oppure:

▶ **Modifica:** modificare il testo dell'SMS e inviare a qualsiasi destinatario.

Oppure:

▶ **Memorizza il numero:** salvare in rubrica.

**Premere sul mittente oppure sul numero selezionato nel testo del messaggio:**

Chiamare un numero oppure salvarlo in rubrica

(→ pag. 48). Il numero non deve essere separato da spazi. Se contiene un carattere speciale (+ / etc.) viene interpretato come due numeri.

Cancellare l'intero contenuto della lista degli SMS ricevuti oppure della lista delle bozze:

**Tasto menu**  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Sistema** ▶ **Azzerare e ripulisci le liste**

▶ **Messaggi** ▶ **Cancella lista SMS ricevuti**

Vista dettagliata SMS (es.)



## SMS (messaggi di testo)

Oppure:

- ▶ **Cancella lista SMS in bozza**
- ▶ Confermare con **SI**.

## Impostare il Centro SMS

### Nota

Alla consegna è preprogrammato il numero di accesso (062 210 00 0\*) del centro SMS di Swisscom.

È necessario che nell'apparecchio sia memorizzato il numero di almeno un Centro SMS, per poter inviare SMS. Il Centro SMS è preimpostato, normalmente non è necessario effettuare nessuna modifica.

Si ricevono gli SMS da **ogni** Centro SMS inserito, purché ci si sia registrati presso il Service-Provider. Si inviano gli SMS tramite il Centro SMS inserito come centro di invio.

È preimpostato il seguente Centro SMS:

- 062 210 00 0\* (Swisscom)

Per informazioni sul servizio, rivolgersi al proprio Operatore di Rete.

## Inserire/modificare un Centro SMS, impostare il centro di invio

**Tasto menu**  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **SMS** ▶ **Centri Servizio SMS** ▶ Inserire il numero di telefono almeno per un centro SMS ▶ Confermare con .

- ▶ Eventualmente ripetere il procedimento per gli altri centri SMS.
- ▶ **Stabilire Centro invio SMS attivo:** premere sul numero del Centro SMS (1 ... 4), che deve essere il centro di invio. Per i Centri SMS da 2 a 4 vale l'impostazione fino all'SMS successivo.

## SMS su centralini telefonici

- ◆ La **trasmissione del numero di telefono** deve essere trasmessa all'estensione del centralino (CLIP).
- ◆ È necessario anteporre il prefisso al numero del Centro SMS (a seconda del centralino).  
Test: inviare un SMS al proprio numero una volta con prefisso e una volta senza.
- ◆ Se l'SMS viene inviato senza il numero interno dell'apparecchio derivato, non è possibile nessuna risposta diretta del destinatario.

L'invio e la ricezione degli SMS **su centralini telefonici ISDN** è possibile solamente tramite il numero MSN della base.

## Attivare/disattivare la funzione SMS

Disattivando questa funzione non sarà più possibile ricevere o inviare SMS. Tutte le impostazioni così come le voci nella lista dei messaggi ricevuti e delle bozze rimangono memorizzate anche dopo la disattivazione.

**Tasto menu**  ▶    0  5  2  3 

Si vede l'impostazione attuale nel campo di inserimento (per es. 1). Se si desidera modificare l'impostazione: cancellare i caratteri con .

- ▶ Disattivare la funzione SMS: ▶ 0  ▶ 

Oppure:

- ▶ Attivare la funzione SMS (impostazione iniziale): ▶ 1  ▶ 

## Esito invio SMS \*

Se la funzione è attivata, per ogni SMS inviato si riceve dal vostro Centro SMS un SMS con informazioni sullo stato.

Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **SMS** ▶ **Esito invio on/off**

### Nota

Con la richiesta dell'esito dell'invio possono esserci costi aggiuntivi. Informarsi presso il proprio provider.

## Ricerca guasti SMS

EO	Soppressione permanente del numero di telefono attivata (CLIR) oppure trasmissione del numero non funziona.
FE	Errore durante il trasferimento di SMS.
FD	Errore durante l'instaurazione del collegamento con il centro servizi, vedi possibili soluzioni a problemi.

## Possibili soluzioni ai problemi

<p>Non è possibile inviare.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Il servizio „Trasmissione del numero di telefono“ (CLIP) non funziona.           <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare il servizio presso il vostro Service-Provider.</li> </ul> </li> <li>Il trasferimento dell'SMS è stato interrotto (per esempio da una chiamata).           <ul style="list-style-type: none"> <li>Rinviare l'SMS.</li> </ul> </li> <li>Questo servizio non viene supportato dall'operatore di rete.</li> <li>Il numero del centro servizi non è inserito o è sbagliato.           <ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire il numero (→ pag. 56).</li> </ul> </li> </ol>
<p>Si riceve un SMS con testo incompleto.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>La memoria del telefono è esaurita.           <ul style="list-style-type: none"> <li>Cancellare gli SMS vecchi.</li> </ul> </li> <li>Il secondo operatore di rete non aveva ancora trasmesso il resto dell'SMS.</li> </ol>
<p>Non si ricevono nuovi SMS.</p> <p>È attiva una deviazione di chiamata.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Modificare il trasferimento di chiamata (→ pag. 29).</li> </ul>
<p>L'SMS viene letto.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>La voce “visualizzare numeri di telefono” non è impostata.           <ul style="list-style-type: none"> <li>Abbonarsi a questo servizio con il proprio operatore (a pagamento).</li> </ul> </li> <li>Gli operatori di rete fissa o mobile non hanno stipulato accordi commerciali per lo scambio di SMS.           <ul style="list-style-type: none"> <li>Informarsi presso l'operatore SMS di rete fissa.</li> </ul> </li> <li>Il telefono non è registrato presso il provider SMS.           <ul style="list-style-type: none"> <li>Registrare automaticamente il vostro telefono per la ricezione di SMS inviando un SMS.</li> </ul> </li> </ol>

\* al momento non supportato nella rete di Swisscom.

## Sincronizzazione con il PC (Gigaset QuickSync)

È possibile:

- ◆ Sincronizzare online la rubrica telefonica del vostro portatile tramite Cloud con i vostri contatti di Google.
- ◆ Sincronizzare la rubrica del portatile con i contatti di Outlook della rubrica del PC.
- ◆ Caricare immagini dei chiamanti dal PC sul portatile.
- ◆ Caricare immagini come screensaver dal PC sul portatile.
- ◆ Caricare suoni (melodie delle suonerie) dal PC sul portatile.
- ◆ Avviare chiamate in uscita, rispondere alle chiamate in arrivo. Il display del portatile si comporta come se si stesse telefonando direttamente sul portatile
- ◆ Aggiornare il Firmware del portatile Aton (solo tramite USB).

Sul portatile è possibile memorizzare i seguenti formati di immagini e suoni:

Suoni	Formato	Immagini	Formato
- suonerie - suoni importati	interno WMA, MP3, WAV	- Immagini chiamanti - Screensaver	BMP, JPG, GIF 240 x 160 Pixel 240 x 320 Pixel

Affinchè il vostro portatile possa comunicare con un PC, è **necessario che sul vostro PC sia installato il programma "Gigaset QuickSync (versione 7 o successiva)** (download gratuito e ulteriori informazioni da [www.gigaset.com/gigaset820](http://www.gigaset.com/gigaset820)). Con questo programma è possibile instaurare una connessione tra il PC e il portatile tramite Bluetooth (→ pag. 43) oppure tramite USB (→ pag. 1).

### Note

- ◆ L'aggiornamento del firmware è possibile solo tramite una connessione USB.
- ◆ Se è inserito il cavo dati USB, non è possibile instaurare nessun collegamento Bluetooth. Se viene collegato mentre è in corso un collegamento Bluetooth, questo viene interrotto.

Una descrizione dettagliata si trova nell'Help file di **Gigaset QuickSync**.

## Collegare la base al PABX/router

### Funzionamento su un router

In caso di funzionamento su collegamento analogico di un router l'eventuale **eco** che si verifica può essere ridotto attivando la **Modalità XES 1**\*. Se la Modalità XES 1 non sopprime sufficientemente gli eco che si verificano, è possibile attivare **Modalità XES 2**.

Se non ci sono problemi con l'eco deve essere attiva la Modalità normale (impostazione iniziale).

**Tasto menu**  ▶ **\***  **#**  **0**  **5**  **7**  **0**  ▶  ▶ **cancellare l'impostazione attuale:** 

▶ **0**  ▶  **per Modalità normale**

Oppure:

▶ **1**  ▶  **per Modalità XES 1**

Oppure:

▶ **2**  ▶  **per Modalità XES 2**

### Funzionamento su un PABX

Per le impostazioni necessarie sul vostro centralino telefonico consultare le istruzioni d'uso del centralino.

Sui centralini telefonici che non supportano la trasmissione del numero di telefono, non è possibile inviare o ricevere SMS.

### Tipo di selezione e tempo di Flash

#### Modificare il tipo di selezione

**Tasto menu**  ▶ Pagina del menu **Impostazioni** ▶  **Configurazioni di Telefonia**

▶ **Modalità di selezione** ▶ Scegliere la selezione a toni (**Toni (DTMF)**)/ ad impulsi (**Decadica (DP)**) ( = valore impostato)

#### Impostare il tempo di Flash

**Tasto menu**  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Configurazioni di Telefonia**

▶ **Tempo di Flash** ▶ Scegliere il tempo di Flash ( = valore impostato)

\* XES sta per "eXtended Echo Suppression".

## Memorizzare prefissi/codici di accesso

Se sul vostro centralino è necessario inserire un prefisso/codice, per es. „0”, prima di ogni numero esterno:

- Tasto menu  ▶ Pagina menu **Impostazioni** ▶  **Configurazioni di Telefonia**
- ▶ **Codice di accesso alla linea** ▶ Inserire il prefisso (max. 3 cifre) e confermare con 
  - ▶ **Usare il codice quando** ( = selezionato):
  - ▶ **Mai:** disattivare il prefisso.

Oppure:

- ▶ **Si chiama dalle liste:** il prefisso va anteposto solo con la selezione da una lista (SMS, chiamate).

Oppure:

- ▶ **Tutte le chiamate:** il prefisso va anteposto ad ogni numero.

## Impostare le pause

Tasto menu  ▶           ▶ Quindi inserire uno dei seguenti codici numerici specifici delle funzioni:

### ◆ Pausa dopo l'impegno linea:

-      ▶ cancellare impostazione attuale:      per 1 sec.
-      ▶ cancellare impostazione attuale:      per 3 sec.
-      ▶ cancellare impostazione attuale:      per 7 sec.

### ◆ Pausa relativa al tasto R:

-      ▶ cancellare impostazione attuale:      per 800 ms
-      ▶ cancellare impostazione attuale:      per 1600 ms
-      ▶ cancellare impostazione attuale:      per 3200 ms

### ◆ Pausa di selezione (pausa dopo il prefisso):

-      ▶ cancellare impostazione attuale:      per 1 sec.
-      ▶ cancellare impostazione attuale:      per 2 sec.
-      ▶ cancellare impostazione attuale:      per 3 sec.
-      ▶ cancellare impostazione attuale:      per 6 sec.

**Aggiungere una pausa di selezione durante la selezione:**

Premere a lungo il tasto . Sul display appare una P.

## Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (Toni (DTMF))

Dopo la selezione del numero esterno oppure dopo l'instaurazione della connessione (viene visualizzato ):

- ▶ Premere brevemente il tasto asterisco .

Oppure:

- ▶ **Opzioni** ▶ **Selezione a toni (DTMF).**

## Simboli del display

### Simboli della barra delle opzioni

Le seguenti funzioni sono disponibili nella barra delle opzioni a seconda della condizione d'uso:

Simbolo	Azione
	Tornare alla visualizzazione del display precedente.
	Disattivare il microfono del portatile
 (arancione)	Riattivare il microfono del portatile
	Aprire la lista delle chiamate
	Aprire la rubrica telefonica
	Copiare il numero in rubrica

Simbolo	Azione
	Cancellare
	Salvare/selezionare
	Modificare una voce, inserire un nuovo appuntamento

#### Nota

I simboli del menu si trovano nell'albero del menu a pag. 63.

### Simboli della barra di stato

I seguenti simboli vengono visualizzati nella barra di stato a seconda delle impostazioni e della condizione d'uso del telefono:

Simbolo	Significato
	Livello di ricezione ( <b>Zero Radiazioni</b> attivata) 76% – 100% } 51% – 75% } bianco, se <b>Massima distanza on</b> ; 26% – 50% } verde, se <b>Massima distanza off</b> 1% – 25% } rosso: nessun collegamento alla base
	
	
	
	
	<b>Zero Radiazioni</b> attivata: bianco, se <b>Massima distanza on</b> ; verde, se <b>Massima distanza off</b>
	Bluetooth attivato <b>oppure</b>
	Auricolare/dispositivo dati Bluetooth attivato
	Suoneria disattivata
	Suoneria "Beep" attivata
	Collegamento USB attivo

Simbolo	Significato
	Livello di carica delle batterie: bianco: carica superiore al 66 % bianco: carica compresa tra il 34 % e il 66 % bianco: carica compresa tra l'11 % e il 33 % rosso: carica inferiore all'11 % lampeggia in rosso: batteria quasi scarica (meno di 10 minuti di autonomia)
	
	
	
	
	
	Batteria in carica (stato attuale della carica): 0 % – 10 % 11% – 33 % 34 % – 66 % 67 % – 100 %
	
	
	
	

## Simboli del display

### Simboli durante la segnalazione di



Connessione  
(chiamata in uscita)



Connessione  
instaurata



Connessione impossibile  
oppure interrotta



Chiamata interna/  
esterna



Sveglia



Chiamata promemoria  
anniversario



Chiamata promemoria  
appuntamento

### Ulteriori simboli del display



Informazione



Domanda (di  
sicurezza)



Attendere ...



Azione eseguita  
(verde)



Attenzione



Azione fallita  
(rosso)

# Possibilità di impostazione

Aprire la pagina del menu **Impostazioni**:

- ▶ Con portatile in stand-by premere brevemente il **tasto del menu** .
- ▶ Nell'intestazione premere su **Impostazioni**.

## Nota

Non tutte le funzioni descritte in questo manuale sono disponibili in tutti i paesi.

	Orario Formato dell'ora Data Formato della data	12 h / 24 h Giorno Mese Anno / Mese Giorno Anno	pag. 10 pag. 11 pag. 11 pag. 11
		Suoneria del portatile Allarme di promemoria Gestione toni di avviso Musica su attesa	Regola il volume Crescendo Melodia chiamate interne Melodia chiamate esterne Regola il volume Crescendo Melodia dell'allarme Toni di conferma Click dei tasti Batterie scariche
	Screensaver Retro-illuminazione	Stato Scegli screensaver preferito In carica Non in carica Timeout retro-illuminazione	pag. 32 pag. 32 pag. 32 pag. 32 pag. 32
		Lingua del menù Paese Prefisso telefonico	
	Portatile in uso Registra/De-registra Portatili registrati Associazione alla base	Base 1 : Base 4 Base migliore	pag. 41 pag. 40 pag. 41 pag. 40

## Possibilità di impostazione

 <p>Sistema</p>	ECO DECT	Massima distanza Zero radiazioni	pag. 38 pag. 38
	Servizio Repeater Protezioni di sistema	PIN di sistema	pag. 36 pag. 36
	Reset	Reset del Portatile Reset della Base	pag. 37 pag. 37
	Azzerare e ripulisci le liste	Appuntamenti Chiamate Messaggi Rubrica	pag. 19 pag. 19 pag. 19 pag. 19
 <p>Serv. Telef. di rete</p>	Nascondi Numero Avviso di chiamata Servizi di Privacy	Fascia oraria suoneria Chiamate Anonime Black list	pag. 29 pag. 29 pag. 30
	Cancella Prenotazione		pag. 31
 <p>Servizi Privacy</p>	Fascia oraria suoneria	Stato Contatti VIP	pag. 35 pag. 35
	Chiamate Anonime	Modalità di protezione	pag. 35
	Black list	Numeri bloccati Modalità di protezione	pag. 36 pag. 36
 <p>Chiamata diretta</p>	Tasto 2 : Tasto 9		pag. 48
 <p>Telefonia</p>	Solleva e Parla Inclusione interna Codice per Linea Esterna	Codice di accesso alla linea Usare il codice quando	pag. 33 pag. 42 pag. 60 pag. 60
	Modalità di selezione	Decadica (DP) Toni (DTMF)	pag. 59 pag. 59
	Tempo di Flash	80 ms/ ... / 800 ms	pag. 59
	 <p>SMS</p>	Centri Servizio SMS	Centro invio SMS attivo Centro SMS 1 : Centro SMS 4
Esito invio*			pag. 57

\* al momento non supportato nella rete di Swisscom.



Stato
Cerca dispositivi
Dispositivi associati
Proprio dispositivo

pag. 43
pag. 43
pag. 44
pag. 44



Codice di interrogazione
Attiva servizio/Disattiva servizio

(A seconda dell'operatore.)

pag. 39
pag. 39

## Garanzia/Manutenzione/Riparazione/Omologazione

---

### Garanzia

La durata della garanzia è di 2 anni dalla data risultante dalla ricevuta d'acquisto. Per avere diritto alla garanzia l'acquirente dovrà inviare insieme all'apparecchio da riparare la cartolina compilata (presente sull'ultima pagina di copertina), completa di timbro del rivenditore, data di acquisto e firma. La garanzia non si applica in caso di danno provocato da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, usura o danni causati da interventi di persone non autorizzate. La garanzia non riguarda i materiali soggetti ad usure e neanche quelle carenze che pregiudicano il valore o l'utilizzabilità dell'apparecchio solo in modo trascurabile. In caso di problemi con l'apparecchio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore.

### Riparazioni/Manutenzione

#### Apparecchi in affitto

Se il vostro telefono non funziona correttamente, rivolgetevi al servizio di assistenza (Numero di telefono 0800 800 800).

Le riparazioni\* e l'intervento sono gratuiti.

#### Apparati acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia.

Se si dovesse rendere necessaria una riparazione, l'apparecchio deve essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia\*), l'intervento viene addebitato (importo forfettario a copertura del viaggio e del tempo). Scaduto il periodo di garanzia, verranno addebitati anche i costi della riparazione.

### Informazioni

Per informazioni di carattere generale riguardanti per es. i prodotti, i servizi ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio informazioni del vostro punto vendita Swisscom (numero di telefono gratuito 0800 800 800).

\* Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.)

## Domande e risposte

Non sempre un'anomalia è indice di un difetto del telefono. A volte, può essere sufficiente staccare per un breve intervallo la fonte di alimentazione (scollegare/collegare l'alimentatore) oppure estrarre gli accumulatori del portatile e inserirle di nuovo. Le seguenti indicazioni possono essere di aiuto nel caso di guasti specifici.

**Importante:** Eventuali problemi o guasti possono essere eliminati soltanto portando l'intero apparecchio (stazione fissa, portatile e cavo di collegamento) al proprio rivenditore.

<p><b>Problemi di registrazione o di connessione con un dispositivo Bluetooth.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Eseguire il reset del dispositivo (vedi relativo manuale d'uso).</li> <li>▶ Cancellare i dati di registrazione nel portatile cancellando il dispositivo (→ pag. 44).</li> <li>▶ Ripetere la procedura di registrazione (→ pag. 43).</li> </ul>
<p>Il display non visualizza nulla e non reagisce toccandolo.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il portatile non è acceso. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premere  a lungo.</li> </ul> </li> <li>2. Le batterie sono scariche. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Caricare o sostituire le batterie (→ pag. 8).</li> </ul> </li> <li>3. È inserito il blocco dei tasti/del display. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Premere il tasto asterisco  a lungo.</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Sul display lampeggia "La connessione con la base è stata persa. Ricerca di una base in corso..."</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il portatile è fuori dalla portata della base. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ridurre la distanza portatile/base.</li> </ul> </li> <li>2. La base non è accesa. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Controllare l'alimentatore della base (→ pag. 7).</li> </ul> </li> <li>3. L'area di copertura della base si è ridotta dopo l'attivazione della Modalità Massima distanza. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Disattivare la Modalità Massima distanza (→ pag. 37) oppure ridurre la distanza portatile/base.</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Sul display lampeggia "Il portatile non è registrato ad alcuna base".</b></p> <p>Il portatile non è ancora registrato oppure è stato cancellato con la registrazione di un altro portatile (più di 6 registrazioni DECT).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Registrare di nuovo il portatile (→ pag. 40).</li> </ul>
<p><b>Il portatile non squilla.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La suoneria è disattivata. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Attivare la suoneria (→ pag. 34).</li> </ul> </li> <li>2. Il trasferimento di chiamata è impostato. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Disattivare il trasferimento di chiamata (→ pag. 29).</li> </ul> </li> <li>3. Il telefono squilla solo quando viene trasmesso il numero di telefono. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Attivare la suoneria per le chiamate anonime (→ pag. 35).</li> </ul> </li> <li>4. Il telefono squilla in un determinato intervallo di tempo oppure non squilla con determinati numeri. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Verificare il controllo orario per le chiamate esterne (→ pag. 35) e la black list (→ pag. 35).</li> </ul> </li> </ol>
<p><b>Non si sente la suoneria/tono di selezione.</b></p> <p>Non è stato utilizzato il cavo telefonico in dotazione oppure è stato sostituito con un nuovo cavo con i collegamenti non corretti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utilizzare sempre il cavo telefonico in dotazione oppure al momento dell'acquisto di un nuovo cavo assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione (→ pag. 71).</li> </ul>
<p><b>Il collegamento si interrompe sempre dopo ca. 30 secondi.</b></p> <p>Il repeater è stato attivato oppure disattivato (→ pag. 36).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Spegnerne e riaccendere il portatile (→ pag. 21).</li> </ul>

## Domande e risposte

<p><b>Tono di errore con il PIN di sistema.</b></p> <p>Il PIN di sistema da voi inserito non è corretto.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Ripetere il procedimento, eventualmente ripristinare il PIN di sistema su 0000 ( → pag. 37).</li></ul>
<p><b>PIN di sistema dimenticato.</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Ripristinare il PIN di sistema su 0000 ( → pag. 37).</li></ul>
<p><b>L'interlocutore non vi sente.</b></p> <p>Funzione Mute attivata.</p> <p>Riattivare il microfono ( → pag. 28).</p>
<p><b>Il numero del chiamante non viene visualizzato.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <b>La trasmissione del numero (CLI) è bloccata.</b><ul style="list-style-type: none"><li>▶ Il <b>chiamante</b> deve far attivare la visualizzazione del numero (CLI) presso l'operatore di rete.</li></ul></li><li>2. <b>La trasmissione del numero (CLIP) non è supportata dall'operatore di rete oppure non è attivata.</b><ul style="list-style-type: none"><li>▶ Far verificare la trasmissione del numero di telefono (CLIP) dall'operatore di rete.</li></ul></li><li>3. Il vostro telefono è collegato tramite un PABX/un router con centralino telefonico integrato (gateway), che non trasmette tutte le informazioni.<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Resetare il dispositivo: togliere brevemente la presa di rete. Reinserirla e attendere finché il dispositivo viene riavviato.</li><li>▶ Verificare le impostazioni nel centralino telefonico ed eventualmente attivare la visualizzazione dei numeri di telefono. Cercare nelle istruzioni d'uso del centralino "CLIP", "trasmissione del numero di telefono", "trasferimento del numero di telefono", "visualizzazione della chiamata", ... oppure chiedere al produttore del centralino.</li></ul></li></ol>
<p><b>Si sente un tono di errore durante l'inserimento.</b></p> <p>L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Ripetere la procedura.</li></ul> <p>Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.</p>
<p><b>Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete.</b></p> <p>Selezione impostata su DP (selezione ad impulsi).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Impostare il portatile sulla selezione a toni.</li></ul>

## Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Per ulteriori domande a causa delle differenze nella rete telefonica pubblica rivolgersi al proprio rivenditore o gestore di rete.

Con la presente Swisscom dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

**CE 0682**

È possibile richiedere copia integrale della dichiarazione di conformità al sito web

[www.swisscom.ch](http://www.swisscom.ch)

alla rubrica Rubrik "Online Shop", Telefoni, Dichiarazioni di conformità

## Esclusione dalla responsabilità

Il display del portatile ha una risoluzione di 240x320 Pixel (punti dell'immagine). Ogni Pixel è costituito da 3 sotto-pixel (rosso, verde, blu).

È possibile che un Pixel venga comandato in modo sbagliato oppure può esserci un'alterazione cromatica. **Ciò è normale e non c'è alcun motivo di richiesta di garanzia.**

Dalla seguente tabella è possibile sapere il numero di errori di Pixel che si possono verificare senza che sia necessaria una richiesta di garanzia.

Descrizione	numero max. errori di pixel consentiti
Sotto-pixel accesi a colori	1
Sotto-pixel spenti	1
Numero totale di sotto-pixel colorati e spenti	1

### Nota

I segni d'usura sul display e sulla struttura di metallo sono esclusi dalla garanzia.

## Appendice

### Cura

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra.

Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un cambiamento nella superficie. Per via della varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato non è stato possibile testare tutte le sostanze.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

### Contatto con liquidi

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

- 1** Spegnerlo e togliere subito la batteria.
- 2** Togliere le batterie e lasciare il coperchio delle batterie aperte.
- 3** Lasciar defluire il liquido dal portatile.
- 4** Asciugare tutte le parti.
- 5** Conservare il portatile per **almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e con la tastiera rivolta verso il basso (se disponibile) in un luogo caldo e asciutto (**non**: forno a microonde, forno a gas etc.).
- 6** Riattivare il portatile solo quando asciutto.

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

## Dati tecnici

### Batterie

Tecnologia: 2 x AA NiMH

Tensione: 1,2 V

Capacità: 1300 mAh

### Autonomia/tempi di ricarica del portatile

L'autonomia del vostro portatile dipende dalla capacità delle batterie, dalla loro età e dal comportamento dell'utilizzatore. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

Autonomia in stand-by (ore) *	250
Autonomia in stand-by in <b>Modalità Zero Radiazioni</b> (ore) *	180
Autonomia in conversazione (ore)	20
Autonomia con conversazioni di 1,5 ore al giorno (ore) *	165
Autonomia con conversazioni di 1,5 ore al giorno in <b>Modalità Zero Radiazioni</b> (ore) *	105
Tempo di ricarica nella base (ore)	9,5
Tempo di ricarica nel supporto di ricarica (ore)	14,5

\* **senza** illuminazione del display

### Note sul collegamento USB

- ◆ Le batterie del portatile vengono ricaricate tramite una presa USB su cui c'è una corrente di 500 mA.
- ◆ **Sulle prese USB con correnti di carico piccole il consumo del portatile può essere maggiore della ricarica. La carica delle batterie in questo caso diminuisce.**

### Consumo di corrente della base

In modalità stand-by

- portatile nel supporto di ricarica

ca. 1,2 W

- portatile fuori dal supporto di ricarica

ca. 0,55 W

In conversazione

ca. 0,65 W

## Dati tecnici generali

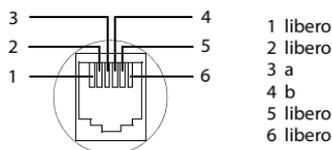
### DECT

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880-1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Frequenza di ripetizione dell'impulso	100 Hz
Lunghezza dell'impulso	370 µs
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW potenza media per canale, 250 mW trasmissione impulso
Portata	fino a 250 m all'aperto, fino a 40 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)/DP (selezione ad impulsi)

### Bluetooth

Frequenza	2402-2480 MHz
Potenza trasmissione	4 mW trasmissione impulso

### Cavo di linea: collegamenti corretti



## Tabella set di caratteri

### Scrittura standard

Premere più volte il tasto corrispondente.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
1 [spazio]	1									
2 [a]	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç
3 [d]	d	e	f	3	ë	é	è	ê		
4 [g]	g	h	i	4	ï	í	ì	î		
5 [j]	j	k	l	5						
6 [m]	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ
7 [p]	p	q	r	s	7	ß				
8 [t]	t	u	v	8	ü	ú	ù	û		
9 [w]	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å
0 [0]	1)	-	.	0						

1) Spazi vuoti

## Accessori

---

Trasformate il vostro portatile in un vero e proprio centralino telefonico senza fili:

### Portatile Aton CL501 con stazione di ricarica

- ◆ Comodo viva voce nella qualità migliore
- ◆ Tastiera illuminata
- ◆ Tasti laterali per una facile regolazione del volume
- ◆ Touchscreen da 2,4''
- ◆ Bluetooth e Mini-USB
- ◆ Rubrica per 500 biglietti da visita
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 20 h/250 h, batterie standard
- ◆ Comodo viva voce con 4 profili viva voce impostabili
- ◆ Foto Clip, screensaver (orologio analogico e digitale)
- ◆ Download di suonerie
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Sveglia
- ◆ Calendario con organizer
- ◆ Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- ◆ Servizio "Non disturbare"
- ◆ Lista di blocco per 15 numeri di telefono indesiderati
- ◆ Sorveglianza Bimbo, chiamata diretta
- ◆ SMS fino a 640 caratteri



## Portatile Gigaset SL910H con stazione di ricarica

Piena compatibilità solo con aggiornamento del firmware (dalla versione 100) ca. novembre / dicembre 2012.

- ◆ Concetto operativo innovativo con touchscreen
- ◆ Portatile con struttura in metallo
- ◆ Display a colori TFT da 8,1 cm
- ◆ Comodo viva voce nella qualità migliore
- ◆ Bluetooth e Mini-USB
- ◆ Configurazione dei menu personalizzabile
- ◆ Rubrica per 500 biglietti da visita
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 13 h/180 h
- ◆ Comodo viva voce con 4 profili viva voce impostabili
- ◆ Foto Clip, screensaver (orologio analogico e digitale)
- ◆ Download di suonerie
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Sveglia
- ◆ Calendario con organizer
- ◆ Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- ◆ Servizio "Non disturbare"
- ◆ Sorveglianza Bimbo
- ◆ SMS fino a 640 caratteri



## Portatile Gigaset SL400H con stazione di ricarica

- ◆ Struttura in metallo
- ◆ Tastiera di alta qualità tastiera con retroilluminazione
- ◆ Display a colori TFT da 1,8''
- ◆ Bluetooth e Mini-USB
- ◆ Rubrica per 500 biglietti da visita
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 14 h/230 h
- ◆ Caratteri grandi per liste delle chiamate e rubrica
- ◆ Comodo viva voce con 4 profili viva voce impostabili
- ◆ Foto Clip, Dia-Show e screensaver (orologio analogico e digitale)
- ◆ Vibrazione, download di suonerie
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Sveglia
- ◆ Calendario con organizer
- ◆ Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- ◆ Servizio "Non disturbare"
- ◆ Sorveglianza Bimbo, chiamata diretta
- ◆ SMS fino a 640 caratteri



## Portatile Aton CL315/CLT315 con stazione di ricarica

- ◆ Comodo viva voce nella qualità migliore
- ◆ Tastiera di alta qualità tastiera con retroilluminazione
- ◆ Tasti laterali per una facile regolazione del volume
- ◆ Display a colori TFT da 1,8''
- ◆ Bluetooth e Mini-USB
- ◆ Rubrica per 500 biglietti da visita
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 13 h/180 h, batterie standard
- ◆ Caratteri grandi per liste delle chiamate e rubrica
- ◆ Comodo viva voce con 4 profili viva voce impostabili
- ◆ Foto Clip, Dia-Show e screensaver (orologio analogico e digitale)
- ◆ Download di suonerie
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Sveglia
- ◆ Calendario con organizer
- ◆ Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- ◆ Servizio "Non disturbare"
- ◆ Sorveglianza Bimbo, chiamata diretta
- ◆ SMS fino a 640 caratteri



## Portatile Aton CLT115 con stazione di ricarica

- ◆ Family manager con Sorveglianza Bimbo, segnalazione di anniversario
- ◆ Sentire per chi squilla con 6 gruppi VIP
- ◆ Tastiera di qualità con illuminazione
- ◆ Display a colori TFT da 1,8''
- ◆ Rubrica per 150 biglietti da visita
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 12 h/180 h, batterie standard
- ◆ Scrittura a caratteri grandi per le liste delle chiamate e la rubrica
- ◆ Comodo viva voce
- ◆ Screensaver (orologio digitale)
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Sveglia
- ◆ Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- ◆ Servizio "Non disturbare"
- ◆ Sorveglianza bimbo, chiamata diretta
- ◆ SMS fino a 640 caratteri



## Clip viva voce L410 per telefoni cordless con stazione di ricarica

- ◆ Assoluta libertà di movimento mentre si telefona
- ◆ Pratica clip di fissaggio
- ◆ Viva voce in perfetta qualità del suono
- ◆ Facile trasferimento di chiamata dal portatile
- ◆ Peso ca. 30 g
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Regolazione volume in 5 livelli
- ◆ Visualizzazione stato tramite LED
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 5 h/120 h
- ◆ Portata all'interno di edifici fino a 50 m, in spazi aperti fino a 250 m



## Auricolare Bluetooth ZX600

- ◆ Supporta Bluetooth® 2.0 (Profilo Auricolare e Viva voce)
- ◆ Qualità vocale perfetta
- ◆ Comfort ottimale
- ◆ Peso ca. 15 g
- ◆ Autonomia in conversazione fino a 7 h



Per ulteriori modelli di auricolare (Bluetooth) vedere la lista di compatibilità all'indirizzo: [www.gigaset.com/ch/de/cms/PageHeadsetCompatibility.html](http://www.gigaset.com/ch/de/cms/PageHeadsetCompatibility.html)

## RTX 4002 Repeater

Con il Repeater è possibile estendere la portata di ricezione del vostro portatile alla base.



Accessori e batterie possono essere ordinati nei negozi specializzati oppure tramite: [www.swisscom.ch/onlineshop](http://www.swisscom.ch/onlineshop).

Utilizzando accessori originali vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, ecc).

# Indice analitico

<b>A</b>	
Accesso rapido	
a funzioni/applicazioni	16
Accessori	72
Aggiornare Firmware del portatile (Gigaset QuickSync)	58
Aiuto	67
Albero del menu	63
Alimentatore	4
Apparecchi acustici	4
Apparecchiature medicali	4
Applicazioni	
menu	17
pagina configurabile	16
Appuntamento	
cancellare lista	19
impostare	50
visualizzare scaduti	51
Aprire sottomenu	23
Associazione alla base	40
Attivare	
soppressione primo squillo	55
Auricolare (Bluetooth)	
rispondere ad una chiamata	44
Autonomia del portatile	70
in modalità Sorveglianza Bimbo	52
Avviso di chiamata	
chiamata esterna	29, 30
esterno durante una chiamata	
interna	27
interna durante chiamata esterna	27
<b>B</b>	
Barra di stato	1, 20
simboli	61
Barra opzioni	23
simboli	61
Base	
cancellare	40
collegare a PABX	59
collegare a rete telefonica/elettrica	7
collegare a router	59
collocare	6
impostare	10
modificare impostazioni	32
modificare nome	40
modificare PIN di sistema	36
montaggio a parete	7
reset	37
ripristinare impostazioni iniziali	37
Base migliore	40
Batterie	
caricare	9
inserire	8
livello carica	61
Black list	35
Bloccare chiamate anonime	35
Blocco display	
attivare/disattivare	21
Blocco tasti/display	1, 21
attivare/disattivare	21
Bluetooth	
attivare/disattivare	20, 43
avviare ricerca	43
lista dispositivi conosciuti	44
modificare nome dispositivo	44
registrare dispositivi	43
rispondere ad una chiamata	44
terminare ricerca	44
trasferire rubrica tel. (vCard)	47
trasferire vCard	47
<b>C</b>	
Calendario	50
Cambiare base	40
Cambiare pagina display	17
Campi di selezione	23
Cancellare	
liste	19
messaggi	19
portatili	41
Caratteri marcati	24
Centro SMS	
impostare	56
modificare numero	56, 57
Cercare	
dispositivi Bluetooth	43
portatile	41
Cercare in rubrica	46

Chiamata	
anonima . . . . .	29
esterna . . . . .	25
inclusione utente interno . . . . .	42
interna . . . . .	41
rispondere . . . . .	27
rispondere (Bluetooth) . . . . .	44
risposta automatica . . . . .	33
trasferire (collegare) . . . . .	41
trasferire sulla linea interna (collegare) . . . . .	41
Chiamata collettiva . . . . .	41
Chiamata da sconosciuto . . . . .	27
Chiamata diretta . . . . .	26
Chiamata esterna	
avviso di chiamata . . . . .	29, 30
trasferire sulla linea interna (collegare) . . . . .	41
Chiamata interna	
avviso di chiamata . . . . .	27
Chiamata persa . . . . .	49
Chiamate esterne	
controllo orario della suoneria . . . . .	35
CLIP . . . . .	27
CLIR . . . . .	29
Codici di accesso (PABX) . . . . .	60
Collegamenti cavi di linea . . . . .	71
Commutatore . . . . .	22
Compleanno v. Ricorrenza	
Concessione . . . . .	68
Conferenza	
chiamata interna/esterna . . . . .	42
due chiamate esterne . . . . .	31
terminare . . . . .	42
Conferenza a 3	
chiamata interna/esterna . . . . .	42
due chiamate esterne . . . . .	31
terminare . . . . .	42
Consultazione	
interna . . . . .	41
ridurre . . . . .	31
sulla linea esterna . . . . .	31
Consumo di corrente (base) . . . . .	70
Contatto con liquidi . . . . .	69
Contenuto confezione . . . . .	6
Controllo orario	
suoneria per chiamate esterne . . . . .	35
Conversazione alternata	
chiamata interna/esterna . . . . .	42
due chiamate esterne . . . . .	31
Correzione inserimenti errati . . . . .	23
Cura del telefono . . . . .	69
<b>D</b>	
Data (impostare) . . . . .	10
Dati tecnici . . . . .	70
Deviazione v. Trasferimento di chiamata	
Disattivare	
inclusione interna . . . . .	42
modulo radio . . . . .	20, 38
soppressione primo squillo . . . . .	55
sopprimere suoneria . . . . .	55
Sorveglianza Bimbo . . . . .	53
Display	
attivare illuminazione . . . . .	32
illuminazione . . . . .	32
impostare . . . . .	32
screensaver . . . . .	32
timeout retroilluminazione . . . . .	32
Display in stand-by	
pagina messaggi . . . . .	18
Domande e risposte . . . . .	67
DP (selezione ad impulsi) . . . . .	59
<b>E</b>	
Eco . . . . .	59
ECO DECT . . . . .	37
Elementi di comando . . . . .	22
Esclusione dalla responsabilità . . . . .	69
<b>F</b>	
Foto chiamante . . . . .	45, 46
Funzione (attivare/disattivare) . . . . .	22
Funzione indietro . . . . .	23
Funzione ricevitore . . . . .	28
Funzione Snooze (sveglia) . . . . .	52
<b>G</b>	
Garanzia . . . . .	66
Gigaset QuickSync . . . . .	58
Guarnizione in gomma . . . . .	8

<b>I</b>	
Illuminazione display	32
Impegno linea (tasto)	1
Impostare	
data/ora	10
lingua display	10, 32
paese	10
prefisso locale	10
Impostazioni acustiche	34, 35
Impostazioni telefono	
modificare	32
Inclusione interna	42
Inclusione utente interno	42
Inserire	
caratteri speciali	24
testo	23
Installazione guidata	10
Interfaccia PC	58
Intestazione	17
Inviare	
intera rubrica tel. a portatile	46
SMS	54
voce rubrica a portatile	46
<b>L</b>	
LED messaggi	
attivare/disattivare	33
Lingua + Regione	15, 32
Lingua display	32
Liquidi	69
Lista	
bozze (SMS)	54
cancellare	19, 46, 51, 55
chiamate in uscita	49
chiamate perse	49
chiamate ricevute	49
delle chiamate	49
dispositivi conosciuti (Bluetooth)	44
lista di ripetizione della selezione	25
SMS	54
SMS ricevuti	18, 55
Lista chiamate	
cancellare	19
cancellare l'intera lista	19
cancellare voce	19
Lista di blocco v. Black list	
Lista segr. tel.	
cancellare singoli messaggi	19
Lista SMS ricevuti	
cancellare voce	19
Livello carica batterie	61
Livello di ricezione	61
<b>M</b>	
Melodia	
suoneria per chiamate	
interne/esterne	34
Melodia di attesa	36
Memoria libera in rubrica	46
Menu	
applicazioni	17
aprire	17
impostazioni	17, 63
tornare in stand-by	17
Menu (tasto)	1
Menu principale	17
applicazioni	17
impostazioni	63
Messa in funzione	6
Messaggi segreteria di rete	18
Messaggio di testo v. SMS	
Mettere in funzione portatile	8
Microfono (portatile)	
attivare/disattivare	28
Modalità di configurazione	
(display in stand-by)	16
Modalità Eco+ (disattivare modulo	
radio)	20, 38
Modalità XES	59
Modificare	
impostazioni	32
impostazioni (elementi di comando)	22
nome dispositivo (Bluetooth)	44
nome portatile	41
PIN	37
PIN di sistema	36
Montaggio base a parete	7
Mute	28

<b>N</b>	
Note di sicurezza	4
Notifica SMS	29
Numero	
come destinazione Sorveglianza Bimbo	52
copiare in rubrica	48
del chiamante visualizzato (CLIP)	27
di destinazione (Sorveglianza Bimbo)	52
inserimento con rubrica	48
inserire	23
salvare in rubrica	45
Numero nascosto	27
<b>O</b>	
Opzioni	23
Ora (impostare)	10
<b>P</b>	
<b>PABX</b>	
collegare base	59
commutare su selezione a toni	60
impostare tempo di Flash	59
impostare tipo di selezione	59
memorizzare prefisso	60
pause	60
SMS	56
Pagina configurabile (display in stand-by)	16
Pagina di stato	20
Pagina di stato	v. Poster
Pagina messaggi	v. Poster
Pagina messaggi (display in stand-by)	18
Pagina personalizzabile (display in stand-by) applicazioni/funzioni selezionabili	16
Pagine del menu	v. Poster
Paging	2, 41
Paging (tasto)	2
Pausa	
di selezione	60
dopo impegno linea	60
dopo prefisso	60
relativa a tasto R	60
Pop-Up messaggi	18
Pop-Up messaggi	v. Poster
Portata	6
ridurre	38
Portatile	
accendere/spengere	21
autonomia/tempi di ricarica	70
cancellare	41
caricare foto chiamanti	v. CD
caricare immagini	v. CD
caricare suonerie	v. CD
cercare	41
cercare, Paging	v. CD
collegare supporto di ricarica	7
illuminazione display	32
impostare	10, 32
in stand-by	13
lingua display	32
mettere in funzione	8
modificare impostazioni	32
modificare nome	41
Mute	28
Paging	41
passare a base con ricezione migliore	40
passare ad altra base	40
registrare	40
registrare altri Gigaset	40
registrare più portatili	v. CD
registrare su altra base	40
Reset	37
ripristinare parametri iniziali	37
screensaver	32
stand-by	21
toni di avviso	34
trasferire chiamata	41
usare come Sorveglianza Bimbo	52
utilizzare più portatili	40
volume ricevitore	28
volume viva voce	28
Portatile + Base	40
Portatili registrati	41
Possibilità di impostazione telefono	32
Prefisso	
impostare	32
locale	13
PABX	60
Prenotazione	30
disattivare prima del tempo	31
Presenza Mini-USB	1

## Indice analitico

Presa USB .....	8
Profilo viva voce .....	33
Protezione dalle chiamate anonime .....	35
Punto verde .....	19, 25, 26

## Q

QuickSync .....	58
QuickSync (software per Windows e Mac) .... v. CD	

## R

Registrazione	
altri portatili Gigaset .....	40
dispositivi (Bluetooth) .....	43
portatile .....	40
Repeater .....	36
Reset	
base .....	37
portatile .....	37
Ricorrenza .....	45
cancellare lista .....	19
visualizzare scadute .....	51
Ridurre segnali radio .....	37
Ripristinare PIN di sistema .....	37
Risoluzione problemi	
SMS .....	57
Risposta automatica .....	33
Router (collegare base) .....	59
Rubrica tel. ....	45
cancellare tutte le voci .....	19
copiare numero da testo .....	48
gestire voci .....	45
inviare a portatile .....	46
inviare vCard con Bluetooth .....	47
inviare voce/lista a portatile .....	46
salvare voce .....	45
sequenza voci .....	46
sincronizzare con PC o MAC .....	v. CD
trasferire vCard con Bluetooth .....	47
utilizzare durante inserimento numero .....	48

## S

Sconosciuto .....	27
Screensaver .....	32
Scrittura maiuscola/minuscola .....	24
Scrivere (SMS) .....	54
Segreteria di rete .....	39
messaggi .....	39
Segreteria tel.	
cancellare tutti i messaggi .....	19
Selezionare	
con lista delle chiamate .....	25
con lista ripetizione della selezione .....	25
con rubrica telefonica .....	26
voce dalla rubrica .....	46
Selezione a toni .....	59, 60
Selezione ad impulsi .....	59
Selezione rapida, configurare .....	48
Sequenza voci in rubrica .....	46
Servizi di privacy .....	35, 36
Servizi di rete	
durante una chiamata esterna .....	30
impostare per chiamate successive .....	29
specifici del provider .....	28
Servizio Clienti & Supporto Tecnico .....	66
Servizio Non disturbare .....	30
Simboli	
barra di stato .....	61
barra opzioni .....	61
del display .....	61
visualizzazione nuovi messaggi .....	18
Sincronizzare contatti Google .....	14, 58
Sincronizzare rubrica tel. ....	14, 58
Sincronizzazione Cloud .....	14, 58
SMS .....	54
a PABX .....	56
cancellare .....	55
cancellare SMS ricevuti .....	19
centro per l'invio .....	56
leggere .....	55
lista bozze .....	54
lista ricevuti .....	18, 55
possibili soluzioni ai problemi .....	57
ricevuti .....	18, 55
risolvere problemi .....	57
salvare in bozze .....	54
scrivere/inviare .....	54

Solleva e parla .....	33	Tempi di ricarica del portatile.....	70
Soluzione problemi generali.....	67	Tempo di Flash .....	59
Soppressione primo squillo .....	55	Timeout retroilluminazione display.....	32
Sorveglianza Bimbo.....	52	Tipo di selezione .....	59
Stand-by		Toni di attenzione v. Toni di avviso	
portatile .....	13	Toni di avviso.....	34
tornare in .....	21	Tono batterie scariche .....	34
Suoneria		Tono di attenzione .....	34
attivare/disattivare chiamata		Touchscreen .....	1
Crescendo .....	34	utilizzare .....	22
controllo orario per chiamate esterne ..	35	Trasferimento di chiamata .....	29
disattivare per chiamate anonime .....	35	Trasferimento di una chiamata esterna	
melodia per chiamate		sulla linea interna .....	41
interne/esterne .....	34	Trasmissione numero di telefono	
modificare .....	34	sopprimere .....	29
sopprimere .....	55		
sopprimere primo squillo .....	55	<b>U</b>	
Suoneria VIP.....	45, 46	USB	
Suono v. Suoneria		presa .....	1
Supporto di ricarica (portatile)		<b>V</b>	
collegare .....	7	vCard	
collocare.....	6	inviare con Bluetooth.....	47
Sveglia .....	51	ricevere con Bluetooth .....	47
<b>T</b>		Visualizzare	
Tabella set di caratteri .....	71	ricorrenza/appuntamenti scaduti .....	51
Tasti portatile .....	1	Visualizzazione	
Tasto		memoria libera rubrica .....	46
di fine chiamata.....	1, 17, 25	numero (CLI/CLIP).....	27
impegno linea .....	1	nuovi messaggi (attivare/disattivare) ..	33
menu .....	1	ricorrenze/appuntamenti scaduti .....	51
Paging (base).....	2	Visualizzazione display	
portatile .....	1	numero (CLI/CLIP).....	27
R.....	60	Visualizzazione numero di telefono.....	27
Tasto di fine v. Tasto di fine chiamata		note .....	27
Telefonare		Viva voce .....	28
in modo anonimo .....	29	Voce lista .....	19
rispondere ad una chiamata.....	27	Volume	
sulla linea esterna .....	25	ricevitore .....	28
sulla linea interna .....	41	viva voce .....	28
Telefono		volume viva voce/ricevitore portatile ..	28
impostare.....	32		
ripristinare parametri iniziali.....	37		
utilizzare.....	21		

Gigaset si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche del prodotto e il contenuto del presente documento senza preavviso.

